

台灣省國民學校教師研習會

幼稚教育課程研究發展計劃

教育部七十四年十二月
月五日台(74)國第五四
六六四號函核定。

■幼稚教育課程研究發展小組■

壹、計劃緣起

民國卅四年政府遷台時，本省僅有幼稚園九十五所，幼稚園兒童五千六百九十人；而七十三年全國幼稚園計一千七百一十九所，兒童二十一萬四千零七十六人。四十年之間，幼稚園數躍增十六倍，幼稚園兒童數增為卅七倍。幼稚教育之發展，一方面以政府重視教育工作，不斷倡導推動；另一方面亦以近年來民生富裕，社會安定，一般國民了悟幼兒早期教育之重要性，遂有此幼稚教育蓬勃發展之盛況。

幼稚教育雖未納入我國國民義務教育制度範圍，然其影響，小而關係個人之成長發展，大而關係國家社會未來之興衰，不可等閒而視。故教育部先後於六十四年十二月修訂公佈「幼稚園課程標準」，「幼稚教育法規」，七十二年五月公佈「幼稚教育法實施細則」，做為發展幼稚教育之依據。

綜觀此數十年來我國幼稚教育情形，多參考美國、日本等國家之做法進行教學，缺乏系統之理論探討與整理研究。最後雖有許多學校及機構從事研究工作，並發展部份課程，但對我國幼兒能力應如何與社會文化背景之配合方面仍未加以研究。

鑑於目前幼教蓬勃發展而目標混亂之狀況，實須有系統之幼教理論研究，對幼教課程教材教法尤須做有計畫之發展，以引導幼稚教育步入正軌。本會多年來奉令發展國民小學課程，與幼稚教育工作關係深切。本會遂於課程研究工作中增設幼稚教育課程研究發展小組。初期因人力不足，僅以蒐集美日幼教現況資料及有關理論資料為主要工作範圍，並先後至台中、台東、台南、台北等各縣市訪

視我國幼稚教育現況；參加國際兒童教育學會及日本教育學會，以及我國幼稚教育研討會等，與國內外專家學者交換意見。並於七十四年八月增聘研究人員，計畫從事幼稚教育課程研究發展，並擴大對國內外幼教資料之系統性研究。茲為接續教育部委託師大辦理幼稚園科學課程發展計畫結束後之工作，並考慮配合幼稚教育長期研究發展之需要，故擬定本計畫。本計畫為中程計畫，擬自民國七十四年十一月起至民國七十九年六月止，為期五年，從事幼稚教育課程研究發展之各項有關工作。

貳、計畫目標

從事幼稚教育系統性與全面性之研究，發展幼稚園之新課程、教材、教法、教具與設備，並有計畫的推廣實施。

參、計畫內容

一、建立幼稚教育資料、教材檔案

(一)廣泛收集國內外有關幼教文獻資料，整理、分析、編印並建立資料檔案，以瞭解國內外幼教之演進、發展、課程內容、教學方式等，且比較國內外幼教之異同，作為幼稚教育研究之參考資料。

(二)廣泛收集國內外有關幼教教材、教法、教具及設備等資料，並建立檔案，作為發展幼稚教育課程之參考。

(三)建立我國幼教師資之人力結構檔案，以瞭解師資之來源、專業水準等之現況，為將來訓練師資之基本資料。

二、從事幼稚教育研究

- (一) 舉辦各種調查以收集各項參考資料。
- (二) 從事我國兒童身心發展與基本能力之研究，以建立我國兒童身心特質和基本能力之常模，以作為發展課程與設備之依據。
- (三) 從事我國幼教課程、教學之現況與實驗研究，以作為發展教材、教法及設計教具之依據。
- (四) 發展幼稚教育課程——配合我國現況、時代潮流、社會需要與兒童身心特質，分期發展幼教課程、教材、教法、教具、及設備與評量等，以供全國參考使用。

三、推廣幼稚教育新課程

- (一) 舉辦教師研習，以提高教師之專業知能。
- (二) 選定實驗幼稚園，實驗新教材、教法、教具及設備。
- (三) 辦理多種推廣新課程之活動，如教學演示、座談等。
- (四) 輔導各地之幼稚園實施新課程並改進教材教法。

肆、實施要領

- 一、成立工作小組，進行發展課程，從事研究。
- 二、收集國內外有關幼稚教育資料，比較分析，必要時約聘部份臨時人員，協助工作。
- 三、邀請有關人員座談，廣泛收集意見。
- 四、舉辦調查，收集多類參考資料。
- 五、選擇部份幼稚園進行實驗。
- 六、根據實驗結果檢討修正。
- 七、修正後之新課程、教材、教法、教具與設備逐步輔導推廣。
- 八、定期舉辦教師研習。
- 九、逐年編印有關文獻資料，研究結果，而供各界參考。

伍、計畫進度

- 一、七十五年度（74 12 1 75 6）
- (一) 購置有關幼教之資料、文獻、書籍、期刊、教材、教具等，

- 以建立及充實幼稚教育資料檔案。
- (二) 分析、研討有關幼教資料之內容及國外幼教方法在我國使用之可行性。

- (三) 編譯美、日等國外幼教資料。
 - (四) 從事我國幼教人員人力結構調查研究。
 - (五) 進行我國幼稚園現行課程調查研究。
 - (六) 舉辦國內外專家學者幼稚教育研討會。
- 二、七十六年度（75 7 1 76 6）
- (一) 繼續收集有關資料、教材、教具、設備等。
 - (二) 舉辦幼教師研習。
 - (三) 編擬幼稚教育小、大班課程綱要並試編教材，進行試教。
 - (四) 進行我國兒童身心特質調查研究。
- 三、七十七年度（76 7 1 77 6）
- (一) 編輯幼稚園小班實驗教材，進行實驗、修訂、視需要推廣。
 - (二) 進行我國兒童基本能力之研究。
- 四、七十八年度（77 7 1 78 6）
- 編輯大班實驗教材進行實驗、修訂，視需要推廣。
- 五、七十九年度（78 7 1 79 6）
- (一) 評量我國幼稚園小、大班之實驗教材，進行修訂。
 - (二) 全面推廣。
 - (三) 完成報告。

陸、經費

由教育部分年補助專款辦理。

柒、獎勵

參與本計畫績優人員，由有關機構逐年分別敘獎。

從母子關係、集團保育、 早期學習經驗等觀點 談幼稚園教育

■ 翁麗芳 ■

一八四二年福祿貝爾於德國創立幼稚園後，一百多年來幼稚園教育不僅成爲世界性風潮，幼兒教育在教育上所居的位置及意義也成爲心理學界、教育學界議論的焦點。

爲什麼要把孩子送到幼稚園呢？老祖母那一代沒有上過幼稚園的人們也一樣成長，幼稚園教育是時髦的產物嗎？四、五歲的孩子供他吃、喝、睡，愛他不就夠了嗎，還需要什么教育嗎？幼稚園教育與家庭教育有什麼不同呢？幼稚園裏實行的應該是什麼樣的教育呢？

本文擬就幼兒時期母子關係、集團保育、早期學習經驗等觀點來探討上述幾個有關幼稚園的問題。

母子關係

育兒是本能還是學習行爲？做母親的天生就會帶孩子嗎？

日本大阪大學人間科學部以日本猴做了有關育兒本能的實驗。

一組是自出生即受隔離飼養沒有群居經驗（亦即社會經驗）的母猴，懷孕生產時對自己體內分娩出來的小猴子的反應是驚慌狂亂，還連著臍帶便竄逃至房間周圍的鐵欄上，沒有愛撫（所謂母愛的表

現）也不見哺乳的行動。另一組觀察的對象是生活於群體中的母猴的生產。小猴子分娩出來之後，母猴便咬斷臍帶，吃掉胎盤，愛撫小猴，開始餵奶。（注1）以前者的隔離飼養的母猴的生產行爲而言，可以說動物並沒有什麼所謂的母性本能，育兒本能；而後者的群居生活中成長的母猴的行爲卻也不能完全肯定母子關係是學習而來的說法。就像迷惑於素食性的日本猴何以會吃掉自己體內排出來的胎盤之舉動一樣，自然界仍有許多科學家們難以解釋的現象。

「母子連心」，這種精神上的奧妙關係衆說紛紜，但是孩子與母親的關係確實早於孩子與其他任何人的關係，影響也相當深遠，「胎教」的是否姑且不論，在孩子接觸世界之前就已先與母親有九個月的接觸。胎兒的成長需要影響到母親的正常生理及心理，母親的生理及心理反應也直接關係胎兒的成長。在孩子與其他人發生關連之前就已經與母親息息相關了九個月。母子關係之特別由此可見。

但是，只有母親能帶孩子嗎？把幼兒送到托兒所、幼稚園會有不良影響嗎？

嬰兒時期孩子比較多病，精神上也屬較不安定狀態，許多專家

都認為三歲前的幼兒最好的養育場所是家庭。但是瑞典也曾做過對零歲開始接受集團保育的孩子的追蹤調查，結果顯示零歲兒童的集團保育並沒有特別問題發生，這些孩子的發達成長反而有相當好的結果。可見幼兒集團保育的可行性。

集團保育

把幼兒放在團體中和在家庭中教育有什麼不同？

二次大戰後，心理學界出現了「設施病」(Hospitalism)這個名詞。據研究，在孤兒院或育幼院長大的孩子死亡率率高，身心發展遲滯——沒有笑容，臉容呆滯，孤僻，沈默，言語發展遲緩，對周圍事物不關心，這種成長遲滯現象並且影響到在成人後形成冷漠、殘忍、社會行為不佳的無感情性格。針對這個名詞所帶來的意義——家庭以外的設施不適合幼兒身心的成長，一時之間家庭、親子關係大受重視。

但是設施病的現象並不見得只有在家庭以外的設施中出現。即使在家庭中成長的幼兒也可能由於缺乏母子、家人之間緊密的接觸而有此現象發生。另一方面，也不能就此否定集團保育的正面意義。孤兒院裏孩子的生活經驗比一般孩子貧乏，孩子受到的照顧與關愛遠比一般家庭的孩子少，與大人接觸的機會——亦即接受文化刺激的機會也少，這些都是形成孤僻性格，言語發展遲滯等現象的主要因素。由此也可看出豐富的生活經驗，與他人（尤其是大人）的良好關係對幼兒發展的重要性。

日本猴的實驗也可以輔證這個觀點。

在群體中成長的猴子較孤立飼養的猴子性情溫和。在群體中的小猴子一方面接受母猴的撫育，每日亦與其他小猴子爬樹嬉戲，撲打玩耍——正是人類的幼兒由母親手裏送到幼稚園與同齡友伴接觸，再回到母親懷中休憩的模式之翻版。這樣成長下的猴子比起孤立成長的猴子的急躁不安是擁有較穩定溫和的「猴格」，更能適應猴社會。

所以我們可以肯定，良好的集團保育有助於兒童人格發展，培養社會性。當然，家庭的保育功能也絕不能被抹煞。幼兒在成長過程中所必需發展的能力大部分都能在家庭中獲得，譬如說知識性和生活技能上的能力；但是社會性能力和運動機能的良好發展等則不是現代一般家庭所能達到的。譬如說在家庭裏可以讓孩子學會說讀聽寫，用餐具吃飯，穿衣脫鞋等基本生活能力，但是與他人的相處以及交往態度就不是父母的諄諄告誡可以了事的了，而光是拘束幼兒於不可輕舉妄動的室內，沒有足夠空間讓幼兒自由奔馳活動，也不可能讓幼兒手足肌肉有充分健全的發展。

如果是良好設備（包括人與環境）的集團保育就可能達到養成適應社會並且身心健全發展的幼兒的目標了。

早期學習經驗

幼兒出生後的前六年內大腦細胞以及心（精神）的成長速度之快是人生其他任何時期都比不上的。新生兒呱呱墜地時是個比其他任何初生動物都無助無能，無法獨立活存的個體，一年之內會聽、會看，也學會了表達意思，第二年結束時學會了用語言來與周遭世界溝通……。這一段一般通稱為學齡前時期的階段事實上蘊藏著高於任何階段的學習潛力。

美國布如姆(B. Bloom)的研究指出，人類教育上成長的達成有百分之十七是在四到六歲之間完成的。

針對文化上劣勢少數民族的兒童，一九六五年，美國政府擬訂實施學前教育補救政策(Head Start Project)，企圖以學前教育來改善母語非英語的少數民族兒童的社會適應情形。實施結果良好。有研究報告指出，受過六個禮拜計劃保育的結果，五歲幼兒的智商測驗成績提高了八至十分（注2）；也有研究報告指出接受這種補救性學前教育的兒童其學校（小學）適應性及傾聽他人言語的習慣非常良好（注3）。另外，針對受過兩年學前教育與未受學前教育者之比較研究也指出前者不但在IQ測驗上成績優於後者，在繪

畫、語彙測驗上也有較高程度的表現。

在閱讀、算術、推理能力方面，有過幼稚園經驗的兒童表現優異。還有許多的研究報告都指出上幼稚園的經驗增加孩子的安全感與自信心，並且影響及小學一年級時的適應及學科進步情形。其中有一個調查研究指出，讀過幼稚園者的學科成績表現高於未曾就讀者的情形不僅止於小學一年級，這種有利的傾向一直到高中二年級左右都還繼續存在。

良好的幼稚園教育是包括教材豐富的環境以及各種各樣經驗的刺激，這些設備和刺激透過同齡團體以及成人教師的有計劃的導引，使得幼兒的身心能力得到最大限度的伸展。

現代社會裏由於工業文明的趨勢，生活空間趨向都市化，孩童活動的空間愈來愈少；另一方面也因工業社會的需要以及婦女地位的提昇，女性就業的情形愈來愈普遍。母親居家育兒的情形愈來愈不可能，而在一般家庭中為幼兒準備適合社會需要的有計劃的學習以及提供身心發展上良好的設備也愈來愈難，幼稚園的幼兒教育角色便愈形重要了。

幼稚園教育的特色

幼稚園教育與中、小學的知識為主教育不同。不以求得眼前可見的效果為目標，而以發展一生之能力為目標。有些能力在幼兒期可能發展，錯過其學習的臨界期便可能是學習上的一大損失——例如語言的學習，成年後的學習往往要花數倍的精力時間；而有些操之過急的學習卻可能產生日後發展上的負面影響——例如在幼兒期認字寫字可能導致其他能力的缺失（注4）。所以在幼稚園教育中，學習的可能性和妥切性的配合是必需特別留意的。

幼兒日常所接觸的家庭、學校、社會環境就是幼兒的世界，三者均對幼兒的成長及發展有深遠影響，幼稚園裏的世界若是不能與家庭的世界及社會環境互相配合，則會損害到幫助幼兒各方面能力最大伸展之原則，危害到幼稚園教育目標之實現。所以與父母的溝

通，傳遞正確的育兒觀念與知識，也是幼稚園不可忽視的重要功能之一。

注1：日本大阪大學人間科學部所作實驗。一九八一年五月十八日於日本NHK電視台播映。

注2：一九六五年夏，Leon Eisenberg以巴爾的摩裔文化面上低落的兒童為對象的研究。

注3：一九六五年NOTTE所做研究。

注4：日本石井勳主張幼稚園內學習漢字以開發幼兒才能，而黑田實郎對其幼稚園畢業後一年半之兒童所做之追蹤調查，發現這些在幼稚園時期受過漢字教育者在幼稚園畢業後的讀字能力並未提高，而在幼稚園時期未受過漢字教育者反而急起直追而過之。

提早認字亦有損減幼兒想像力之說法。例如閱讀圖書時注意力僅集中在認識文字上而不去看圖畫，也不去嘗試對故事的想像造句。

參考文獻

1. 小川正通「現代的幼兒教育」，日本福祿貝爾館，一九七八年。
2. 蒙特梭里的教育（零歲到六歲）吉本二郎譯，一九七九年。
3. 「現代與保育」，一九八三年十一月，人成書房。
4. 秋山和夫等，「幼兒教育的基礎理論」，一九八二年。

（翁麗芳日本東京大學教育碩士本會助理研究員 擔任幼稚教育課程研究）

日本的幼稚園 教育要領

前言

■ 白 金 ■

一九六四年三月公佈，四月一日開始實施的日本幼稚園教育要領全文共有三章，第一章是針對幼稚園教育的基本方針及課程編成的總規則性條文，第二章是針對健康、社會、自然、言語（語文）、音樂律動、繪畫製作的六大領域的內容的細節規定，第三章則是有關指導及指導計劃編製上的注意事項。

這個現行的日本幼稚園課程基準從頒行實施至今已有一十二年了，在今年的教育課程審議會裏也與小學、初、高中的課程基準之改訂一併列為諮問事項，並訂於三年後（一九八八年）六月提出答申，第四年的四月公佈新的改訂內容，第五年（一九八九年）四月全面實施。

幼稚園教育要領之醞釀改訂自然是以二十年來幼兒與社會的變化為主要因素，幼稚園教育要領頒佈以來亦曾遭日本國內學者專家之不同批評。而正如我國一樣，日本的幼稚園教育亦不屬義務教育範圍，對私立幼稚園而言也沒有強制力量。但亦可從其教育當局（文部省）所制訂的條文中一窺日本的幼稚教育方針。

（日本）幼稚園教育要領

第一章 總 則

1. 基本方針

幼稚園乃基於教育基本法（註1），為達成學校教育法上之目的及目標而根據下列基本方針實行幼兒教育。

(1) 達成幼兒身心協調的發展，培養健全身心的基礎。
(2) 養成基本的生活習慣及正確的社會態度，培養豐富的情操以及道德感的萌芽。

(3) 使對自然以及社會現象關心並發生興趣，並培育思考能力的萌芽。

(4) 養成聆聽他人話語的正確態度並培養其使用他人能瞭解之語彙之意欲。培養其正確使用語言。

(5) 透過生動活潑的表現活動擴伸其創造性。

(6) 在給予幼兒必要的養護與照顧的同時，協助增進其自主的、自發性的活動，以養成其自立的態度。

(7) 深入瞭解幼兒身心發達的實態並配合每個幼兒的個別差異進行適當的指導。

(8) 配合幼兒自身的生活經驗，使其興趣及欲求得以伸展而進行綜合性的指導。

(9) 配合地方上的實況並整備幼稚園的生活環境以施行適切的指導。

(10) 特別留意幼稚園教育與小學教育的相異之點，伸展幼稚園教育之特質，進行適切的指導。

(11) 與家庭密切聯絡，與家庭教育相接合，提昇教育效果。

2. 教育課程的編成

(1) 各幼稚園應遵從教育基本法，學校教育法及同法施行細則，幼稚園教育要領，教育委員會規則等有關規定，針對幼兒身心發達的實況及幼稚園和地方的實態編製適當的教育課程。在編製課程方面，即組織第二章中之健康、社會、自然、語文、音樂律動及繪畫製作各領域所示事項，選擇配合幼稚園中理想的幼兒的活動經驗，務必要做到能實現有適切指導的周詳考慮。

(2) 幼稚園每學年的教學日數，除了特殊情況以外，不得少於

二百二十日（學校教育法施行規則第七十五條）。

(3) 幼稚園每日的教學時數以四小時為標準。但針對幼兒身心發達的程度及季節情況的適當的考慮亦有必要。

注1：教育基本法乃二次世界大戰後日本政府所頒佈的法律。日本所有的教育法令均以此法為本制訂。

（待續）

幼兒行為的輔導原則

■ 李 駱 遜 ■

俗語說：「三歲定終生」。這句話充分闡明了幼兒的發展和教育是非常重要的，因為啟蒙階段的經驗關係著兒童未來的各項發展及學習態度。

身為幼教工作者，每天在面對3、4、或5歲的兒童時，除了要注重他們心智的啟發、身體的健康、良好生活習慣的培養外，對部分兒童的不良行為表現亦應有適當的輔導以改正其缺點及健全其人格的發展。

在幼稚園中，常見的兒童不良行為，大致可歸納為數點：

1. 注意力的分散：兒童的注意力本就短暫、不易集中，而大人們常在其工作或遊戲時干擾其情緒，最易造成兒童玩後的不專心。
2. 攻擊性行為：兒童在幼稚園中常因搶奪玩具、使用器材的先後次序等而發生打人、咬人、推人或罵人等的行為。
3. 被動：依賴感較大。常要看老師的指示才會有所反應，否則就呈觀望的態度。
4. 膽怯、沒有自信：因天生羞怯的本性、陌生環境或常受挫折而形成的。
5. 喜歡吸引他人的注意力：常以大聲喊叫、怪異的動作或其他干擾秩序的方式來達到老師或同儕對其的注意。
6. 錯誤的使用教具：或有心、或無意，不以正確的方式使用教具而以踢、丟、咬、撕等方式破壞了教具。

在輔導兒童不良行為前，幼稚園教師必須先有以下數點的認識，以為輔導的依據。

1. 引起兒童不良行為的原因。是兒童內在需要？是外在因素？抑或是二者交互作用所引起的？
2. 輔導的技巧以正面反較為有效。因為處罰往往只能暫時終止其不良行為，而不能達到改善的目的。
3. 多運用幾種不同的方法來處理問題。因為兒童的情緒、動機、個性及所處環境的不同，只用一或二種方法來處理常不易致效。
4. 培養兒童內在自我訓練及控制的能力。外在或權威式的控制並不能有效的改善不良行為。
5. 放棄高高在上權威式的態度。採用尊重、開明、客觀、公正、和溫和的態度來處理兒童的問題。

在處理兒童行為的問題時，老師需要以無比的耐心和恒心去輔導，才能使整個教與學的活動更生動、更成功。輔導的原則如下：

1. 以身作則：兒童的模仿能力最強，而他們模仿的對象都是周圍的人物，對大人的模仿心尤其強烈。大人的言行常會在兒童身上表現出來，如果要孩子養成良好的習慣、優秀的行為表現，及完美的人格，師長的以身作則是十分必須的。
2. 轉化行為：如果孩子有不佳行為出現時，以其他正面行為來代替，而不要集中注意力在其不良表現上。如當孩子以丟擲

的方式來玩積木時，爲了避免傷害到其他在附近的兒童或損壞到積木，可以建議到戶外玩球或丟沙包。

3. 加強其優良行爲：當孩子有傑出行爲表現時，要立刻表現出讚許的態度，使其能保持此優良的表現。反之，則以不理會、淡化的態度來處理，使其不良行爲能自動消失。這對那些企圖引起老師注意力的學生來說亦有相當成效。

4. 加強大多數兒童的正確行爲：兒童都具有模仿性，也都期望博得讚美。當老師稱讚部分兒童時，那些沒有被讚美到的孩子，爲了同樣獲得老師的注意亦會朝好的方面去表現。但在使用此一技巧時，要避免使用直接的比較，如「你怎麼不像小明一樣好好排隊呢？」

5. 多鼓勵、少處罰：有實驗顯示，受獎勵的孩子比受懲罰的孩子表現要好。對年幼的孩子來說，要給予當場的鼓勵，而且次數要多，使孩子產生「這樣子做才是好孩子，或這樣子做才是正確的觀念。」這對個性上較膽怯及被動的兒童來說，不但可以增加其自信心，而且可有促使其繼續嘗試其他工作的積極作用。

6. 幫助他們解決困難：當兒童使用教具或從事某種活動時，常會遇上困難而不知如何處理，如果此時老師不在身旁給予助，兒童可能就會有茫然無助、大聲喊叫老師、錯誤的使用教具或干擾到其他小朋友的工作情緒。當老師發現此種情況時，應立刻前往處理，同時鼓勵其動腦想一想是否有其他的解決方法，及孩子間的互相幫助，共同解決問題。

7. 禁制行爲：凡兒童出現了攻擊性的行爲，應該立刻予以禁止。將肇事的孩子暫時帶離團體，使其衝動的情緒得以漸漸平緩下來，或教其深呼吸、放鬆全身的肌肉。孩子們常會因情緒困擾、身體不適或家庭原因而形成外在的攻擊、破壞行動。讓他休息一下，心情平靜下來，再做些較文靜的工作如閱讀、畫畫等，情緒亦得以轉移、發洩。

8. 不干擾兒童的工作情緒：當一個孩子很專心的在做某項工作時，不要時常的去召喚他或和他談話，以培養其專心度。在孩子對某項工作不感興趣時，他亦沒有辦法專心，而常會爲外在刺激而吸引，分散了注意力，甚或影響到其他孩子的工作，因此和他一起找尋其有興趣的工作或活動是必要的。

9. 建立「交換」、「輪流」、「分享」的觀念：在幼稚園中是學習社會性行爲的最佳處所，兒童們習得正確的觀念，可以減少許多爭執的糾紛，在「自我中心」的意識中也逐漸建立「我」與「非我」的觀念，及養成守秩序的好習慣。

10. 了解兒童的感受：「我知道你很生氣」或「我知道你很想玩積木，可是……」了解他的感覺，可贏得孩子對你的信任，之後再說明理由及讓他做其他方面的選擇，使他覺得他得到一個公平的待遇，而沒有受委屈。

幼稚教育就是生活教育，也是人格養成教育，爲了將來都能成爲奉公守法、健全的國民，幼教老師應身先士卒，以身作則爲兒童的典範，並做長期的觀察、與家長做良好的溝通，共同來輔導兒童使之快樂的學習、快樂的成長，有個美好的童年。

參考書目：

- Carberry, H. Hugh "Behavioral Blockbusters" Instructor, March, 1979.
- Hipple, L. Marjorie. "Classroom Discipline Problems? Fifteen Humane Solutions" Childhood Education, February, 1978.
- Harris, Merrill. "Children with Short Fuses" Instructor, November, 1980.
- Hipple, L. Marjorie. "Early Childhood Education: Problems and Methods. Pacific Palisades, CA: Good year, 1922.
- 李惠靜編譯：幼稚園的管理與教學方法

開朗出版社，七四年出版

（李駱遜美國加州聖荷西教育碩士 本會助理研究員擔任
幼稚教育課程研究）

台灣地區有關道德方面的

兒童讀物之內容分析

■林惠雅■

壹、研究動機

現代社會的問題似乎越來越多，小從說謊、偷竊、缺乏公德心，大至搶劫、殺人等犯罪，令人有「世風日下，人心不古」之嘆！而這些問題或多或少均與道德(morality)有關，由此可見，道德對於個人的日常生活及社會的運作有其鉅大的影響，故道德之培養日漸重要。

不可置疑地，兒童時期是培養道德的重要時期。假若能從兒童時期就開始教導道德行為，而形成其道德觀，則日後必較能實行道德行為。再者，培養兒童道德觀或教導兒童道德行為的方式很多，例如家庭、學校教育，大眾傳播媒體與書籍等等。而目前，兒童接觸書籍的機會甚多，故兒童讀物在培養兒童道德方面所發揮的功能應不小。本研究即在探討有關道德方面的兒童讀物，其所著重的道德特質與呈現的型態各為何，以期了解兒童讀物的現況及對兒童道德發展的影響。

貳、定義

道德一詞，意為(1)行為對錯的性質；(2)個人所認定行為對錯的標準①。而本研究所用「道德」即針對人際、心理、社會層面的對錯行為判斷。

至於有關道德方面的兒童讀物，本研究包含的範圍為(1)六到十二歲兒童閱讀過的故事書，而此故事書的內容是描述一些對錯、好壞的行為，(2)一到六年級國民小學「生活與倫理」課程之教科書。

換言之，益智之兒童讀物或類似小叮噠之漫畫書不在本研究之列。

參、方法

一、有關道德方面的兒童讀物之選擇

由於本研究著重於有關道德方面的兒童讀物之內容分析，故其來源有二：(1)我國國民小學一到六年級「生活與倫理」課程之教科書，(2)一般書局出版有關道德方面的兒童讀物。

1. 「生活與倫理」課程之教科書

我國在國民小學設有「生活與倫理」之正式課程，並由國立編譯館編輯教科書為全國使用。我們認為此教科書既為正式讀物，普遍為兒童所閱讀，故為影響兒童道德發展之重要來源。

2. 一般書局出版有關道德方面的兒童讀物

當今一般書局出版的兒童讀物種類繁多，難以一一分析，而本研究以六到十二歲兒童閱讀的流行度(Popularity)作為選擇的標準，其決定的步驟如下：

(1) 設計問卷

首先設計一份問卷，目的在調查六到十二歲的兒童，在其所曾閱讀有關道德方面的讀物中，他們最喜歡的3個故事或3本故事書。我們認為越被喜歡的故事，影響力越大。

(2) 選取回答問卷的兒童

將台灣地區分成北、中、南三大部份，就各大部份抽取城市、鄉村各二所國民小學共十二所，再就每所小學一到六年級學生中選取十五名學生，共一〇八〇位。

(3) 回答問卷

由每位學生回答問卷，若有不會書寫者，可請其老師代為詢問並填寫。

(4) 統計結果

依照一到二年級、三到四年級、五到六年級學生三個團體，統計一〇八〇份問卷中所填寫之故事或故事書中之故事總數，並按其出現之次數高低排列。結果顯示一到二年級學生共選出一七九個故事，三到四年級為七五二個故事，五到六年級學生共六五九個故事（註一）。

二、內容分析架構

爲了分析兒童讀物，我們採用的方法是內容分析 (Content analysis)。Holsti (1969) 曾提出內容分析須涉及3個問題：(1) 研究主題如何由各類別 (categories) 來加以定義並收集資料，(2) 內容以什麼爲單位而加以分析，(3) 如何計算。

關於第1個問題，我們設計了一個架構，列述如下（註二）：

1. 主題

1. 1. 道德特質類型

1. 1. 1. 道德／社會行爲特質——例如孝順。

1. 1. 2. 不道德／反社會行爲特質——例如說謊。

1. 2. 道德特質之內容

2. 呈現道德特質之方式

2. 1. 直接命令式——例如我們應該孝順父母。

2. 2. 故事方式——例如黃香救父的故事。

2. 2. 1. 故事情境

2. 2. 1. 1. 沒有衝突的情境——例如在故事中沒有呈現道德規範與主角個人期望有所衝突之情形。

德規範與主角個人期望有所衝突之情形。

2. 2. 1. 2. 有衝突的情境

2. 2. 2. 行爲結果類型

2. 2. 2. 1. 物質獎勵——例如糖果、金錢。

2. 2. 2. 2. 心理獎勵——例如讚美。

2. 2. 2. 3. 身體懲罰——例如痛打一頓。

2. 2. 2. 4. 心理懲罰——例如責罵。

2. 2. 3. 主角特質

2. 2. 3. 1. 人或動物

2. 2. 3. 2. 性別

2. 2. 3. 3. 年齡

另外，本研究以一個故事爲單位來分析，且每呈現一個類別則以一次計算。

肆、結 果

首先我們將一到六年級學生所選出的故事，依六、七、八歲、九、十歲、十一、十二歲分成三組，並使用 χ^2 統計方式計算三組的差異性。現分述各類別之結果。

表一：六、七、八歲組的讀物中所呈現道德特質之次數與內容

| 道德特質 | 次數 | 內 容 |
|------|----|------------|
| 孝 順 | 二六 | 照顧父母親；服從父母 |
| 正 義 | 一九 | 公正 |
| 仁 愛 | 一八 | 助人；善良；有愛心 |
| 謙 虛 | 一七 | 接受別人的勸告 |
| 誠 實 | 一二 | 真實 |
| 努 力 | 八 | 克服困難 |
| 虛 榮 | 八 | 重視外表 |
| 安 份 | 七 | 滿意自己所擁有的 |
| 謹 慎 | 七 | 不要盲目依從別人 |
| 實 踐 | 六 | 誠實工作 |
| 合 作 | 六 | 團結 |
| 勇 氣 | 二 | 保護別人 |
| 節 儉 | 一 | 不要浪費金錢 |

負責 一 盡自己義務
勤學 一 專心注意

表二：八、十歲組的讀物中所呈現道德特質之次數與內容

| 道德特質 | 次數 | 內容 |
|------|----|---------------|
| 仁愛 | 九四 | 幫助別人；照顧動物 |
| 孝順 | 九〇 | 奉養父母；犧牲自己拯救父母 |
| 努力 | 六八 | 種瓜得瓜；種豆得豆 |
| 安份 | 五三 | 滿意自己所有，不要貪心 |
| 愛國 | 五一 | 保衛國家 |
| 誠實 | 三八 | 守諾言 |
| 正義 | 三一 | 不見利忘義 |
| 謙虛 | 三三 | 不驕傲 |
| 公德心 | 二九 | 謀求公共福利 |
| 謹慎 | 二七 | 三思而行 |
| 節儉 | 二三 | 不要浪費金錢 |
| 勤奮 | 二三 | 工作努力 |
| 合作 | 一七 | 團結 |
| 寬大 | 一六 | 接受別人的批評；原諒別人 |
| 虛榮 | 一六 | 以貌取人 |
| 禮貌 | 一五 | 尊敬老師、長輩 |
| 勇氣 | 一二 | 不欺侮別人 |
| 知恥 | 一〇 | 知錯必改 |
| 守法 | 一〇 | 遵守法律 |
| 勤學 | 一〇 | 專心 |
| 友愛 | 九 | 照顧兄弟姊妹 |
| 廉潔 | 九 | 不求名利 |
| 負責 | 七 | 盡自己的義務 |
| 睦鄰 | 七 | 幫助鄰居 |
| 和平 | 五 | 不生氣；冷靜 |

獨立 三 凡事依靠自己
嫉妬 二 羨妬他人

表三：十一、十二歲組的讀物中所呈現道德特質之次數與內容

| 道德特質 | 次數 | 內容 |
|------|----|-----------------|
| 孝順 | 九四 | 服從父母；完成父母未完成之志業 |
| 仁愛 | 八〇 | 幫助別人；同情心 |
| 努力 | 六〇 | 努力工作以求成功 |
| 勤學 | 四〇 | 用功讀書 |
| 愛國 | 三八 | 保衛國家 |
| 正義 | 三七 | 不見利忘義 |
| 誠實 | 三六 | 遵守諾言 |
| 謙虛 | 三四 | 不驕傲 |
| 安份 | 三四 | 滿意自己所有 |
| 友愛 | 二六 | 照顧兄弟姊妹 |
| 節儉 | 一七 | 利用廢物 |
| 虛榮 | 一六 | 重視外表 |
| 勇氣 | 一五 | 愛惜名譽 |
| 寬大 | 一二 | 接受別人的批評；原諒別人 |
| 廉潔 | 九 | 不信詭計 |
| 守法 | 八 | 遵守社會規範 |
| 謹慎 | 六 | 三思而行 |
| 獨立 | 五 | 凡事依靠自己 |
| 知恥 | 四 | 知錯能改 |
| 和平 | 三 | 冷靜 |

表四：三組讀物所呈現的道德特質類型的百分比

| 正向道德特質 | 六、八歲 | 九、十歲 | 十一、十二歲 |
|--------|-------|-------|--------|
| 正向道德特質 | 四四·一七 | 六二·五〇 | 六二·一六 |
| 負向道德特質 | 五五·八三 | 三七·五〇 | 三七·八四 |

五十%以上之六、八歲組的讀物呈現負向道德特質，相反地，

在九歲與十一歲十二歲二組的讀物呈現正向道德特質，且三組有顯著差異 ($\chi^2=29.027, P<0.01$)。

表五：三組讀物道德特質呈現的方式的百分比

| | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-----|
| | 六歲 | 九歲 | 十一歲 | 十二歲 |
| 直接命令式 | 0.00 | 0.63 | 2.01 | |
| 故事方式 | 75.00 | 94.95 | 97.99 | |
| 二者均用 | 25.00 | 4.42 | 0.00 | |

大部份讀物採用故事方式，然而六歲組的讀物仍有二五%的讀物既有直接命令式又有故事方式，故三組間仍有顯著差異 ($\chi^2=218.701, P<0.01$)

表六：三組讀物故事所呈現之情境的百分比

| | | | | |
|---------|-------|-------|-------|-----|
| | 六歲 | 九歲 | 十一歲 | 十二歲 |
| 沒有衝突的情境 | 77.82 | 83.86 | 96.77 | |
| 有衝突的情境 | 22.18 | 16.14 | 3.73 | |

大部份故事均以沒有衝突的情境加以呈現，而三組有顯著差異 ($\chi^2=84.570, P<0.01$)。

表七：三組讀物所呈現之行為結果的百分比

| | | | | |
|--------------|-------|-------|-------|-----|
| | 六歲 | 九歲 | 十一歲 | 十二歲 |
| 物質獎勵 | 9.62 | 17.66 | 13.95 | |
| 心理獎勵 | 21.34 | 36.72 | 42.88 | |
| 身體懲罰 | 35.98 | 24.90 | 23.94 | |
| 心理懲罰 | 22.97 | 9.28 | 9.25 | |
| 物質與心理獎勵 | 1.67 | 1.65 | 1.76 | |
| 物質獎勵與身體懲罰 | 0.84 | 0.13 | 0.44 | |
| 物質獎勵與心理懲罰 | 0.00 | 0.13 | 0.15 | |
| 身體與心理懲罰 | 0.84 | 0.38 | 0.44 | |
| 物質、心理獎勵與心理懲罰 | 0.42 | 0.00 | 0.15 | |
| 心理獎勵與心理懲罰 | 0.00 | 0.13 | 0.15 | |
| 沒有提到任何行為結果 | 16.32 | 9.02 | 6.90 | |

六歲組有三分之一的故事呈現身體懲罰，而三分之一以上的九

歲與十一歲十二歲二組故事則呈現心理獎勵。且三組有顯著差異 ($\chi^2=1321.582, P<0.01$)。

表八：三組讀物故事主角類型的百分比

| | | | | |
|------|-------|-------|-------|-----|
| | 六歲 | 九歲 | 十一歲 | 十二歲 |
| 動物 | 36.41 | 15.25 | 17.91 | |
| 人類 | 49.79 | 80.56 | 76.80 | |
| 二者均有 | 9.21 | 2.54 | 3.23 | |
| 其他 | 4.60 | 1.65 | 2.06 | |

將近二分之一的六歲組的故事其主角為人類，而多於四分之一的八歲與十一歲十二歲二組故事的主角為人類。三組亦有顯著差異 ($\chi^2=92.556, P<0.01$)。

表九：三組讀物故事主角的性別的百分比

| | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-----|
| | 六歲 | 九歲 | 十一歲 | 十二歲 |
| 男性 | 77.46 | 88.23 | 88.67 | |
| 女性 | 9.86 | 7.65 | 6.76 | |
| 二者均有 | 4.93 | 1.99 | 2.01 | |
| 未提到性別 | 7.75 | 2.14 | 2.56 | |

三組讀物所呈現的主角以男性為主，然三組亦有顯著差異 ($\chi^2=17.167, P<0.01$)

表十：三組讀物故事主角之年齡層的百分比

| | | | | |
|--------|-------|-------|-------|-----|
| | 六歲 | 九歲 | 十一歲 | 十二歲 |
| 出生至十二歲 | 37.32 | 22.23 | 9.87 | |
| 十三至二十歲 | 10.56 | 8.10 | 20.11 | |
| 二十一歲以上 | 42.25 | 75.84 | 64.53 | |
| 呈現一生 | 0.70 | 1.38 | 1.83 | |
| 沒有提到年齡 | 9.16 | 2.45 | 3.66 | |

將近一半六歲組故事主角的年齡層在二十一歲以上，而九歲與十一歲十二歲二組大部份故事其主角為二十一歲以上，三者有顯著差異 ($\chi^2=127.002, P<0.01$)

伍、討論與建議

由上述結果，我們發現幾個有趣的現象：

一、道德特質方面

在兒童讀物中所呈現的道德特質，三個年齡組均大同小異，例如孝順、仁愛、正義、勤學、誠實、愛國等等。而這些特質亦反映出我國所著重的道德規範。尤其是孝順與仁愛兩項，三個年齡組讀物出現的次數相當高，由此可見我國是非常重視孝道及愛人的精神，此與儒家思想之影響有極密切的關係。關於道德特質的內容，就整體而言是很相似的。但是，值得一提的是「生活與倫理」教科書，雖然一到六年級每個單元所呈現的特質都一樣，其內容編輯却有一趨勢——即由淺入深、由具體而抽象、範圍由小至大。舉例來說，「勤學」在六、八歲組的內容是準時到校，而九、十歲組為不要浪費時間，至於十一、十二歲組則為眼到、耳到、口到等學習方法。這個趨勢的確考慮了兒童的智能發展。反之，一般書局所出版的讀物却忽略了這項考慮。我們認為兒童的讀物不論用字或內容都應配合兒童的發展，以便兒童之了解與吸收。

二、道德特質呈現方式

大多數被選擇的讀物均以故事的型態來呈現道德特質。這原因可能來自於一方面兒童本身就比較常閱讀故事，另一方面兒童讀物的作者經常以故事表現其所要傳達的內容，而這二方面亦是互為影響的。我們亦假設故事有其情節、主角等等，自然而然地比直接命令式的型態更易吸引兒童。

雖然道德特質是以故事加以描述，可是，故事中的情境大都屬於沒有衝突的類型。換言之，故事中並無道德的兩難情境 (moral dilemma) ③，亦即故事中主角的行為是唯一的選擇，並無牽涉到如個人欲望、社會規範等等衝突及主角如何做決定的過程。於此種型態下，兒童所獲得的唯一消息是主角的行為，却不知其行為的內在歷程，故兒童所學到的可能只有應該做什麼而不知為什麼要這麼做

或如何做判斷與決定。

三、行為結果

一般言之，讀物中獎勵比懲罰較常被使用。根據社會學習理論 (Social Learning Theory) ④，獎勵是比懲罰有助於學習效果。因此，大部份故事是合乎理論的。

四、主角的特質

大部份故事中的主角是二歲以上的男性。這或許與故事所描述的大都是古代做官的行為事蹟有關。一方面，社會學習理論會提到兒童較喜愛以成人當作模仿 (modeling) 的對象且其效果亦較佳⑤。另一方面，值得重視的是主角均以男性為主，這或許會限制了兒童的模倣或認同 (identification)。我們認為讀物中若能呈現兩性予以兒童，則兒童便有機會認同同性及異性的行為，這似乎是較合理的安排。

五、三個年齡組的差異

在上述幾項當中，幾乎三個年齡組均有顯著的差異。第一，年紀最小一組的讀物比其餘二者呈現較多負向的道德特質，較多使用懲罰、較多以動物當主角，較多以十二歲以下的兒童當主角。而這些差異似乎顯示讀物之作者對六、八歲兒童的讀物有其不同於九、十歲及十一、十二歲兒童者之假設。目前，我們尚無法完全確定此些假設為何。

陸、後語

此次研究自有其不足與缺失之處，然而由本研究之結果却提供了我們對兒童讀物有一概括性的瞭解並發現了幾項有趣與值得重視的現象。兒童讀物在兒童的成長過程有其深遠的影響，因此在內容、字彙、主角等等的使用上在在須要審慎的考慮。我們希望兒童讀物的編輯更能結合各種有關的專家學者共同努力，以使兒童能閱讀到適合他們的美好讀物。

註一：以每個故事為單位計算。

註二：本文所提之架構為作者一個研究架構中的部份。

參考文獻

1. English, H. B. & English, A. C. A Comprehensive Dictionary of Psychological and Psychoanalytical Terms. New York, David McKay Company. Inc., 1958.
2. Holstic, O. R. Content Analysis for the Social Sciences and Humanities. Massachusetts, Addison-Welsey Publishing Company. 1969.
3. Kohlberg, L. "Stage and Sequence: The Cognitive-Developmental Approach to Socialization"; In Handbook of Socialization: Theory and Research. ED. D. A. Goslin, 2nd ed. Chicago, Rand-McNally and Company, 1971.

4. Bandura, A. "Social Learning of Moral Judgment". Journal of Personality and Social Psychology. 11. No. 3. pp. 275-79.
 - Bandura, A. Social Learning Theory. Englewood Cliffs, New Jersey, Prentice-Hall, Inc., 1977.
 5. Dorr, D. & Fey, S. "Relative Power of Symbolic Adult and Peer Models in the Modification of Children's Moral Choice Behavior". Journal of Personality and Social Psychology. 29, No. 3, 1969, pp. 335-41.
- (林雅惠美國加州大學聖塔巴巴拉分校教育心理博士
本會副研究員擔任幼稚教育課程研究)

家庭諮商

理論與技術

■楊坤堂編譯■

一、前言

家庭諮商是諮商員與家庭之間的一種人性接觸，係處理家庭中「心理社會問題的適當方式；心理社會問題含個體問題，諸如沮喪、焦慮等，以及家庭問題諸如婚姻問題、親子衝突等。家庭諮商也可以和個別諮商或精神藥物學治療聯合使用。家庭諮商不是萬靈丹，而是一種具有潛力的有用的家庭問題處理法。

諮商員參與家庭諮商之前，必先具備下列三要件：要件一，認

識家庭動力學與家庭評估的基礎學識，要件二，熟練個別晤談技巧，要件三，善用科技整合與協同工作。

二、家庭體系理論

家庭治療的先驅者爲了瞭解家庭環境中的個體徵候，於一九五〇年代借用一般系統理論的觀點。家庭治療學家採用一般系統理論的主要家庭體系定理如下：

(一)家庭並非只是個體的集合，換言之，整體是大於部份的總和。因此，認識一個家庭，不但要認識家庭的每一個成員，更要認識家庭成員間彼此的動力互動關係與作用，因爲家庭中某一成員的壓力或改變，影響其整個家庭。

(二)家庭不斷地重覆其互動模式，藉以節制家庭成員的行爲。每一個家庭均有其生活常規，或稱之爲家庭儀式典範 (family rituals)。雖然一般上並不很明顯，但却提供了家庭生活的規則，例如，家庭中誰做家事，誰做決定等等。家庭治療家的主要評估工具即

分析家庭的互動模式。

(三)個體的徵候可能具有其家庭功能：一種生理的或心理社會的徵候可能併入家庭互動模式中，而成爲家庭和諧與秩序的要件。例如，婚姻基礎建立在配偶的「看護者——病患者」角色上，其中，生病者是對方當作過度保護與自我勝任感的對象，則這種家庭並非非常態。家庭諮商員應協助家庭改變這種功能失調的互動型式，爲了預防這種徵候的產生，家庭諮商員最好在其初期即能實施家庭的諮商，以免其日後的惡化，而難以治療。

(四)適應變革的能力是家庭功能健全的明證：變革永遠是家庭要不斷面對的挑戰，例如家庭成員的生老病死，以及社會、政治與自然環境的改變等。家庭諮商強調家庭面對「變革」的彈性度與適應力的重要，例如，新婚夫婦生育小孩，爲人父母之初時，如何調整婚姻角色和善盡親職；當青少年子女爭取獨立自主時，父母必須學習新的親職角色；當子女婚嫁時，父母必須學習姻親的角色扮演。上述是一些「家務」的正常變遷，對這些變遷，有些家庭處理得很好，但有些家庭都因之而陷於衝突中。一般系統理論創始者 Ludwig Von Bertalanffy 認爲：「體系病態即體系僵化。」

(五)在家庭中沒有受害者和害人者：家庭成員對家庭問題要分擔共同責任。家庭諮商員要避免盲點(BIind Spot)現象，即以「好人與壞人」的二分法來看家庭問題。家庭中沒有惡棍壞人，因爲在維持長期的或慢性的家庭問題上，家庭成員每一個人都是行動者，也是反應者。

總之，家庭體系理論的精義，一言以蔽之，即人類行爲與人類問題的互動情況 (the interactional Context)(Watzlawick & Weakland, 1977)。有一種隱喻說法，即「舞蹈」：家庭成員以相互依賴的方式彼此運作，而導致家庭成員與家庭整體的健康的或有害的後果。家庭體系理論強調人類在其親密環境中的相互關聯。

三、家庭治療模式

Gurman & Kniskern (1981) 在家庭治療手冊中介紹十五種婚姻與家庭治療法，惟無從證明何種治療法最具威力，最有效用。茲概要地說明各種家庭治療法的共同性與差異性：

(一)共同性

1. 大多數的家庭治療家試圖處理整個家庭體系，把家庭體系當作一個整體，而加以評估。雖然，家庭諮商員有時對家庭成員進行個別晤談，但終歸在瞭解整個家庭體系的互動實況。

2. 各學派的家庭治療家均設法協助家庭改善其功能失調的互動型式，因此，家庭治療家比較關心家庭的互動過程（像家庭做決定的方式，或家庭對壓力的反應方式……），而比較不注意家庭的特定衝突的內涵（像金錢的爭執，或子女扶養方式的爭論……）。因爲根本的結構與過程問題才是造成家庭功能失調的原因。

3. 家庭治療家注重家庭互動型式，因此，家庭治療家努力使自己免於跟家庭中某一成員結盟，來對抗其他的成員；也不容許自己被家庭中某一成員利用，以對其他的成員不利。家庭治療家全都努力於促進家庭成員彼此間的清楚溝通，其常用的原則是，要家庭成員只討論自己，而不是指責別人（其他的家庭成員）。

4. 大多數的家庭治療家均主動積極地從事治療過程的結構工作，諸如確立治療目標，對家庭功能失調的型式加以面質，以及以晤談來澄清家庭成員間困惑的溝通等。

(二)差異性

1. 家庭治療法各學派對家庭個別成員的心理發展的注意程度略有不同。有些學派，像 Murray Bowen 學派（一九七八）強調，家庭功能的水準決定於父母的心理發展，因此，除了協助家庭成員改變他們的互助型式外，家庭治療家還要從事長期的治療工作，協助父女以更明智的方式來處理自己的情緒與感受。有些學派，像 Minuchin (1974) 以及 The Palo Alto 團體 (Bodin, 1981)，則不強調個體心理發展的角色，而重視協助家庭改變其行爲或互動。

2. 有些學派強調家庭功能失調的歷史根源，以及三代家庭體系

(祖父母—父母—子女)的處遇。有些學者強調此時此地互動型式的角色，而比較不注意家庭的歷史原因。

3. 評估方面，有些學派蒐集大量的家庭背景資料，有些學派只建立簡要的家庭史，但詳細描述家庭當前的問題。有些治療家強調廣範圍的家庭問題，有些治療家則處理較狹小的問題，諸如婚姻失調或親子問題等。

四、結構式家庭治療法 (Structural Family Therapy Approach)

結構式家庭治療法係 Salvador Minuchin 和其同事們所建立的 (Minuchin, 1974 ; Minuchin & Fishman, 1981)。結構式家庭治療法具有下列五項特色：

1. 係一種簡易的家庭動力學理論與家庭諮商，但都足以處理常見的家庭問題。
2. 可用來評估身心性家庭問題 (Minuchin 等人 1978)。
3. 並不需要蒐集大量的、密集的資料或家庭史。但提供足夠的基本資料，藉以進行處遇。
4. 屬於問題取向 (即以處理家庭問題為重點)，但並不因此而忽略根本的家庭動力學。
5. 臨床證明結構式家庭治療法可行。

(一) 結構式家庭治療法的家庭動力學

Minuchin 的家庭動力學 (The theory of family dynamics) 具有下列四項基本觀念：交感型式 (transactional patterns)，適應，家庭次級體系，以及界限 (boundaries)。

1. 交感型式：交感型式通稱為「互動型式」，係指家庭互動的循環順序，例如家庭成員之間彼此關聯的對象、方式與時間等。交感型式乃經由明確的與不明確的契約發展而成的家規。Minuchin 認為互動型式具有維持家庭穩定的功能。

2. 適應：適應係指各種可以獲得的交感型式，以及家庭應用各

種交感型式的能力。家庭適應力協助家庭改變，以因應外來的與內在的壓力。Minuchin 認為功能失調的家庭往往是適應力偏差的結果。

3. 家庭次級體系：家庭次級體系係指家庭中較小的單位，諸如夫妻、兄弟 (姊妹)；此外，每一位家庭成員都可視為一種次級體系。Minuchin 認為家庭體系分化與執行家庭成員間相互的支持、養育、規範以及社會化的功能。例如，養育子女與協助子女社會化是父母體系的功能；成人的相互支持是夫妻體系的功能。Minuchin 相信，兒童參與家庭和非家庭次級體系是其發展自我觀感以及學習人際技巧的主要途徑。譬如，女孩子可能學習下列的各種人際角色：女兒、姊妹、學生、球隊隊員、教會教友、孫女、以及表 (堂) 姊妹等。總之，兒童以自己的交感界限 (Transactional boundaries) 來學習參與次級體系。

4. 界限：次級體系的界限係指限定參與次級體系的人選與方式的規則。界限是維護次級體系獨特本質的要件，例如，婚姻次級體系必須不同於父母—子女 (親子) 次級體系。界限必須相當清晰，以免相互的干擾；但必須極具彈性，容許彼此 (各種次級體系間) 的接觸。評估界限明確度是結構式家庭治療的重點。「界限明確度」意含從「游離」到「陷入」，居中是「清楚的界限」，而此三者是持續的。「游離 (Disengagement)」的特徵是其界限太僵硬，例如，母子次級體系排斥父親的介入。「陷入 (Engagement)」的現象是界限太擴散或易浸透，例如，夫妻生活在家庭中易受子女干擾而沒有隱私權。Minuchin 認為，絕大多數的家庭在各種不同的家庭生活上同時具有陷入和游離的次級體系，例如，母親與嬰兒在餵奶期可能產生陷入現象，而暫時排斥父親；或者，青少年子女可能短期地從父母次級體系中游離出來。陷入式的家庭過度介入每一位成員的感受與經驗，即對其他成員過度反應，而造成其他成員的壓力。相反地，游離式的家庭對其他成員提供較少的保護與輔導。總之，界限即家庭成員間的「粘著力」，家庭成員間的親近和疏遠

程度就是上述的「陷入」和「游離」。

(二) 結構式家庭治療

Minuchin 認為心身性家庭 (Psychosomatic families) 具有

下列四項主要特徵：

1. 陷入——家庭成員過度反應，因而對其他成員產生壓力；家庭成員欠缺個人自主權。
2. 過度保護——不允許家庭成員自己處理問題。
3. 避免衝突——家庭成員間雖然外顯的衝突經常發生，但都不允許公開地表示反對。
4. 僵硬——交感型式的運作沒有彈性，家庭抗拒變革。

這種家庭需要家庭諮商與治療，結構式家庭治療的主要假設之一是，家庭交感型式影響個別成員的內在過程 (the inner processes)，因此，協助個體改變的有效方法是改變其家庭的處境 (contexts)。結構式家庭治療最常處遇的個體問題是青少年兒童的心因性問題與外顯性行為問題。結構式家庭治療的步驟可概分為二個時期：加入其家庭，然後，重建其家庭。

1. 加入其家庭：

治療家必須參與當事人的家庭，方能改變其家庭。加入家庭意含在非正式交談的初期或初次晤談時，諮商員要友善而親切。其次是，暫時接納其家庭結構或交感型式，以及接納其家庭心境與風格。技術老練，經驗豐富的結構式家庭治療家知道配合當事人家庭的情況，裨益被其成員所接納。

2. 重建其家庭：

重建的內涵乃依據每一個家庭的特性，但是，治療家通常相當主動地試圖更改家庭功能失調的互動型式，以及澄清其界限。一般而言，特別強調雙親次級體系。父母衝突加速家庭中的派系之爭，例如父親與子女聯盟對抗母親，這種情形常導致「三角關係兒童」的失常行為。結構式家庭治療家協助父母統一子女的管教方式，要父母並肩而坐，共同參與治療過程。其他的重建措施包括：家庭成

員都應該知道家庭的共同事務，要家庭成員直接處理衝突（例如協助夫妻面質彼此的不滿，而不是全然地把問題的焦點轉移到子女身上）。

Minuchin 的家庭治療法評估與仲裁雙管齊下，例如對僵化的家庭，其評估方式是觀察其執行治療作業的方式。治療家經由與家庭互動中，取得診斷的資料，以及探查家庭改變的能力。最後，結構式家庭治療家先跟整個家庭進行治療，然後，再繼續跟全家庭進行治療，或跟家庭中的特殊次級體系，特別是跟父母進行治療。（待續）

（楊坤堂美國芝加哥大學教育碩士 本會助理研究員擔任輔導活動課程研究）

（承31頁）

能傾聽他們的談話，這些「放學後兒童」的委託者要能享受戶外、喜歡玩遊戲，知道一些基本運動技巧，是健康的，最重要的，要了解這個年齡群的兒童的需要。

除了普通雇用的工作人員外，中心也可以有機會從徵召的實習教師、社區自願者和父母參與照顧工作中獲益。最近的大學、聯合學院、和一些高中都鼓勵學生和教職員參與地區的照顧計劃。

結語

兒童放學後能做什麼呢？能否迎合他們的需求和期望？知道這些需求是第一步。兒童照顧工作者基於這些需求和期望，為學齡兒童構思一個合適的愉快的，愛的計劃。此外設備也好，人員也好，人員也好，善用社區資源，以產生一個高品質、低花費的計劃。

※取材自 Day Care & Early Education

Volume 12, Number 3 Spring 1985

（吳昆壽本會四十七期輔導主任班結業國立教育學院特殊教育研究所研究生）

「再度赴美擔任美勞、

民俗藝術課程講座」記要

■呂桂生■

本人有幸再度應僑務委員會邀請，赴美擔任為期六十七天之中文學校暨中華文化青年夏令營巡迴研習，美勞、民俗藝術課程講座。因為傳授的教材很多，故事前由國內準備製作風箏、花燈、剪紙藝術、捏麪、香包等民俗藝術教學所需資料及材料共三十五大箱，空運美國五大城市以備研習之用。並於本年七月十一日攜帶有關民俗藝術各種教材製作過程圖解、民藝品及適合幼兒、國小、國中、高中之美勞教材照片千餘幅、教學用美勞教具二百四十八件分裝兩大箱，搭乘中華航空直飛美國西岸北加州舊金山機場，轉搭西北美國國內線到密西根州聞名世界之汽車製造城市「底特律」，展開巡迴講座，並於九月十五日晨由美國東南區亞特蘭大機場經由紐約轉搭中華航空國際線返回台北，完成巡迴輔導教學任務。在此感謝僑務委員會，教育廳各長官，本會崔主任及各位同仁給予機會能再度為美國僑界服務。

茲將赴美行程、工作情況及美勞研習建議事項，分述於後做為今後辦理巡迴夏令營，中文學校研習會之參考。

一、巡迴行程、主持人研習方式、研習地點及參加人數

| 區域別 | 日期 | 活動名稱 | 主持人 | 研習時間及方式 | 地點 | 參加人數 |
|-----|-------------|-----------------|----------------|---|------------|--------------|
| 密西根 | 7月13日至7月14日 | 一九八五年密西根中華文化夏令營 | 張博士富雄 | 九點十五分—十一點卅分，十三點—十五點四十分，分大小兩班，美勞、舞蹈交替上課。 | 東密西根大學 | 學生七十八人，輔導員八人 |
| 密西根 | 7月15日至7月16日 | 底特律教師研習會 | 何博士啓建 | 十三點—十七點，分美勞及舞蹈班上課。 | 內佛妮亞城斯古卡學院 | 卅五人 |
| 密西根 | 7月17日 | 藍頂師生研習會 | 龔博士一平 | 十九點三十分—廿一點卅分，前段上美勞，後段上舞蹈。 | 藍頂城龔博士一平家 | 師生共廿四人 |
| 大澤西 | 7月20日至7月21日 | 華府夏令營教師研習會 | 程博士偉益 黃組長允哲 | 九點卅分—十二點卅分，十三點卅分—十六點，分美勞、舞蹈兩班上課。 | 胡佛中學禮堂 | 五十七人 |
| 大澤西 | 7月22日 | 洛城中文學校製作教具研習會 | 周王校長懿敏 | 九點卅分—十二點卅分教師製作教學用教具十三點卅分—十六點師生製作美勞教材教具。 | 洛城中文學校 | 十六人 |

| 區 地 西 澤 紐 | 區 地 哥 加 芝 | 區 地 西 澤 大 |
|---|--|--|
| 8月5日至 8月10日 | 7月27日至 8月4日 | 7月23日至 7月26日 |
| 美東中文學校協會 中文夏令營 | 一九八五年美中華 文化青年夏令營 開幕式時請柯副委 員長講話及頒發美 中地區三民主義統 一中國大同盟，芝 加哥臺灣同鄉聯誼 會、芝加哥區中國 同學暨校友會，美 中科技協進會等五 單位獎牌。 | 參觀華府名勝 蓋城中文學校教師 座談會 博城中文學校教師 座談會 大華府區總檢討會 |
| 任博士長慧 | 仲博士澤京 | 沈主任葆 紀校長 程博士偉益 黃組長允哲 |
| 每天十三點零五分—十六點五十分，十九點四十分—廿點卅分，分大、小兩班交替上課，課程分爲捏麩、香包、剪紙藝術、花燈、及適合各年級的美勞教材。 分大、小兩班，每天九點—十一點兩小時，課程內容爲捏麩、香包、剪紙藝術、風箏、介紹美勞教材 晚間十九點—廿一點，周日九點—十二點、十三點—十六點卅分。 課程內容：捏麩、風箏、花燈及美勞教材設計與習作 | 以年齡分四組 A組（七歲—十歲）製作捏麩、美勞教材。 B組（十歲—十二歲）製作捏麩、香包、美勞教材，以上兩組上美勞、民俗藝術二八〇分鐘。 C組（十三歲—十四歲）製作風箏。 D組（十五歲以上）製作花燈。 以上兩組上民俗藝術二四〇分鐘。 另每天在戶外活動時間（十三點—十七點）協助未完成作品之兒童或對民俗藝術、美勞有興趣之兒童輔導。 | 廿三、廿四、廿五日間參觀華府名勝，晚間舉行座談會。 十九點—廿一點卅分舉行教學座談會。 十九點—廿一點卅分舉行教學座談會。 十九點—廿一點卅分，舉行教師教學座談會。 十九點—廿三點卅分召開研習總檢討。 |
| 羅侖維士爾高中電腦中心 | 湖邊森林大學 | 紀校長家 周主任家 黃組長允哲家 |
| 五十人 | 共一三七人 卅三人 廿八人 卅二人 卅二人 其中美國人4人， 另輔導員13人 | 十五人 十二人 八人 |
| 8月11日至 8月17日 | | |
| 多華谷中文學校夏令營 多華谷中文學校教師研習會 | | |
| 王啓蒙先生 張博士劍二 | | |
| 多華谷生命堂 多華谷中文學校地下室 | | |
| 八十六人 十一人 | | |

| 區 華 立 德 | 區 地 達 蘇 尼 明 | | |
|----------------------------------|--|---|--|
| 9月2日至 9月13日 | 8月29日至 9月1日 | 8月28日 | 8月18日至 8月20日 |
| 佛羅里達州奧蘭多 城中佛州中華學校 教師研習會 | 德立華中文學校師 生研習會 | 彩虹美國小學師生 中華民俗藝術研習 會 | 聯合中文學校師生 研習會 |
| 趙校長增儀 王秘書贊禹 廖秘書偉平 潘校長雲凌 | 林博士維禮 | | 張博士世珊 |
| 十點—十二點美勞教材習作 | 夜間班 十九點—廿一點 捏麩、剪紙藝術 週日班 九點卅分—十二點 風箏製作 十三點卅分—十七點卅分 美勞教材介紹與習作 | 九點—十二點 十二點卅分—十五點全校師生六百餘人分年段學 習中華文化，如捏麩、剪紙藝術（春、大吉、吉 祥、平安、壽）字的對摺，四分之一摺，八分之 一摺，動物剪摺、風箏、花燈介紹。 | 九點卅分—十二點 1. 八歲以下兒童人數佔大多數故製作幼兒玩具與 低年級美勞教材為主。 2. 民俗藝術教材製作捏麩、剪紙藝術，九歲以上 兒童及教師製作風箏。 |
| 何前校長旅社辦公 室 | 德立華中文學校 | 彩虹美國小學圖書 室 | 聯合中文學校教 室 |
| 七人 | 廿三人 | 學生六八二人 老師廿三人 | 卅二人 |

| 區 | 地 | 南 | 東 | 美 |
|---|---|----------------|---------------------------------|-------|
| | | 9月2日至 9月13日 | 佛羅里達州田賓西 克拉城西佛州華語 學校師生研習會 | 范校長育森 |
| | | 9月2日至 9月13日 | 阿拉巴馬州亨斯維 爾城中文學校師生 研習會 | 王校長家慶 |
| | | 9月2日至 9月13日 | 田納西州查城中文 學校 | 李校長麗華 |
| | | 9月2日至 9月13日 | 喬治亞州亞特蘭大 城中文學校師生研 習會 | 周博士淳和 |
| | | 9月2日至 9月13日 | 瑪利蘭大研習會 | 秦校長漳 |
| | | | 十九點—廿一點美勞教材研習。 | |
| | | | 十九點—廿二點 美勞教材介紹與習作、美勞教 學座談會 | |
| | | | 十四點—十七點 美勞教材習作 | |
| | | | 十四點—十六點 美勞教材介紹與習作 | |
| | | | 十四點—十七點 美勞教材介紹與習作 | |
| | | | 西佛州華語學校 | 十八人 |
| | | | 亨城中文學校教室 | 廿八人 |
| | | | 查市圖書館 | 廿六人 |
| | | | 亞特蘭大華人活動 中心 | 卅五人 |
| | | | 秦校長漳家 | 一人 |

二、建議事項：

(一) 青少年夏令營

1. 再擴大辦理夏令營

由於底特律、華府、紐澤西、芝加哥等地區很成功的辦好夏令營，消息見報後，各地區紛紛要求北美事務協調會各地辦事處主辦僑務人員，明年協助辦理夏令營。例如明尼蘇達州張世珊校長，今年未能辦夏令營很覺失望，她希望能在明年辦理首屆青少年夏令營。

亞特蘭大辦事處趙秘書增儀在巡迴東南區研習會（包括佛羅里達州奧蘭多城、里賓西克拉城、阿拉巴馬州的亨斯爾及田納西州查城），也答應向僑委會爭取舉辦夏令營。

2. 夏令營時間最少以一星期為宜

密西根中華文化夏令營今年首次在東密西根大學紮營，兒童學習興趣高昂，可惜時間只有兩天，家長與兒童都覺得太短，希望主辦單位明年能延長為一星期。芝加哥美中青少年

夏令營共十天會期，亦有不少家長要求延長為兩星期。甚至有家長要求現在就報名明年之夏令營，可見家長們對夏令營之重視與期望。

3. 夏令營課程內容之安排

依據各地夏令營宗旨：「在提供青少年傳統中華文化之認識，使其體認中華文化之博大精深，並齊集一堂，相互勉勵合作，給予獨立生活之體驗，以達身心平衡發展。」因此，為配合活動之需要，宜以動態課程之編排為主，例如民俗藝術的捏麩、剪紙、結藝、香包、花燈、扯鈴、放風箏、踢毽子及舞蹈等，予以教材化後，讓各年級兒童欣賞，習作與遊玩，並以語文教學、中華藝術圖片展覽等靜態課程為副。同時課程編排不宜太緊湊，每天排定一段時間，專供對某一類教材有特殊興趣之兒童，能繼續深入研究。

(二) 教師研習會

1. 開學後辦教師研習會：暑假期間配合兒女之長假，中文學校老師回國探親、渡假等，不容易在一起，因此希望開學後舉

辦研習會。

2 延長研習會時間：

△底特律教師研習會研討席上，多人向主持人何博士啓建要求，二天之研習時間太短，希望能延長為一星期以上。

△大華府地區蓋城中文學校，程校長偉益希望由國內派遣之美勞（舞蹈）教育家能駐留較長久時間，巡迴各校輔導一學期起碼到各校二次以上，並希望每校能培養一位美勞（舞蹈）科任教師，以便推展中、小學民俗藝術。

△美東南地區中佛中華學校校長潘博士雲凌、西佛華語學校校長范博士育森、阿拉巴馬州亨城中文學校校長王博士家慶、田納西州查城中文學校校長李博士麗華女士、喬治亞州亞城中文學校校長周博士淳和等，代表該校老師要求明年的研習時間宜延長。（本次研習因時間關係，各地只排二個小時）。

(1) 民俗藝術課程：分段編擬適合幼稚園、國小低、中、高、國中、高中之民俗藝術教材，以利研習。

(2) 美勞課程：專編適合各年級的教材，（低、中年級每單元製作時間以不超過一小時、高年級不超過三小時為原則），並以製作會動，自己做自己玩且帶有中國風味的教材為宜，本課程設立目的在於提高學習興趣，以美勞教材吸引兒童到中文學校學習華語。

(3) 教具製作課程：配合僑委會編贈之華語課本一至十二冊各單元之需要，依據兒童身心發展，設計、製作教具，供教師教學之用，其目的在引起兒童學習興趣，以改進現階段多數中文學校華語教學均未使用輔助教具的教學方法。

（三）供應教學資料：

1 民俗藝術教學資料：本次攜帶民俗藝術有關照片，包括各種教材製作過程，完成作品、玩法及活動實況千餘幅，每到一

處均予展示供參觀，大多希望能沖洗或編印一套，分發至各校應用。

2 美勞教材資料：中文學校最感缺乏而且最吸引兒童學習興趣的，就是會活動的美勞教材，他們希望僑委會能編印適合各年齡的教材，以供各校教學參考。

3 供應美勞教學錄影帶：除由國內派遣美勞（舞蹈）教育專家，巡迴輔導教學外，把課程內容有系統之以錄影帶錄製各種教材製作過程、玩法及發展教材，以便提供對美勞科教學經驗較少之老師參考，以期能勝任教學。

（四）佈置示範中文學校，自己擁有校舍之中文學校有德立華州之德立華中文學校，是由當地熱心教育的僑團購置已關閉的一所環境優美之美國小學，美東南區亞特蘭大趙校長增儀創設之華人活動中心規模很大，設有室內運動場兼禮堂、會議室、書法教室、國畫教室、舞蹈教室等，均為中文協會之活動中心，希望能在該兩地成立資料、教材、文物交換中心，以作為全美各中文學校教學及舉辦各項活動借用或交換之場所，且能供應民俗藝術品；如龍、獅、百戲道具等，並派員配合該地環境，設計製作中華文物，作為全美示範中文學校之用。

（五）供應已加工之研習材料：各地區研討會上，研習員紛紛發表意見，感謝政府德政，僑委會能事事為僑胞着想。例如，為舉辦夏令營，特自國內空運所需材料，工具，小者針線、迴紋針等都準備週到。芝加哥夏令營有四位美國女孩（參閱相片8）參加，每次都上得全神貫注，並利用課餘時間把課內未完成之作品做完。她們要一些材料回去，說：「我也要把剪紙藝術、花燈製作之方法傳授給家人及同學，因為太棒了。」每到各站都有學員要求能分些材料回去重做，好佈置在客廳裡讓人欣賞。國內之竹材、彩色棉紙、捏麩材料在美國備受歡迎，明年希望能多運一些。

芝加哥夏令營大班有一位張同學因修竹片不小心腿部受傷。

至今筆者仍為沒有注意到學生安全而內心不安，為避尋危險及節省時間，事前宜在國內修好竹篾或切好各式規格的棉紙，以便使用。

(六)派遣人員住宿問題：華僑雖然住得很舒適，却很少有客房。他們一方面希望獲得難得學習中華文化之機會，一方面又因於沒有適當之房間可讓講座住宿。以華府為例我們住在北美事務協調會駐美代表處服務組組長黃允哲先生家，黃太太還把小女兒之房間騰出來，睡在主臥室之地板上，我們做客的很覺過意不去。希望今後派遣之講座能給予住宿之補助以免除常給僑胞供應講座住宿問題之困擾。

(七)獎勵主辦人員，一項活動之策劃及善後，對於主辦人員之辛勞是可想而知，他們犧牲個人假期，提供服務之精神實在可佩，例如用私人電話挨戶通知研習會日期，供應茶水、點心等，為給予他們精神上之鼓勵，請有關單位獎勵主辦人員。

三、雜感

(一)一九八五年密西根中華文化夏令營假東密西根大學舉行，報到時有一位黃太太說：「本來預定夏令營前搬家到加州，因想讓子能接受祖國文化，所以將搬家日期延後。」

另在芝加哥美中中華文化青少年夏令營開幕典禮後，部份家長留在營區吃晚餐，同桌之一位葉太太（第一次美加教師回國研習員）說：「我女兒去年參加夏令營結交了許多朋友，也學到不少民俗技藝，他整整等了一年，希望每年都有這個好機會，因為夏令營給孩子之生活起居帶來了很多好處，且富有教育意義。參加夏令營之小朋友甚至千里迢迢從俄亥俄州趕來，路程需費時一天。有的從他州搭飛機前來參加，熱心感人，盛況空前。」

國外同胞能為子女參加夏令營而自動延期搬家；葉太太替女兒苦等一年時間來參加夏令營，他們對於孩子能與自己祖國

文化接觸之機會絲毫不肯放棄。不知國內之媽媽們聽後有何感想？國內之兒童時時刻刻沈浸在中華文化之中，卻往往視而不見，很少加以珍惜或主動研習學習，甚或因崇洋心理而忽視了祖先 貴文化遺產。真是所謂人在福中不知福。

(二)紐澤西地區中文學校協會在羅倫維士爾高中辦之中文夏令營（八月五日至八月十日中午）八月八日下午正準備上課時電話鈴響。我隨手接聽，對方很誠懇地說：「我是昨天來接生病孩子之家長，孩子回來後病好了。我可以等下午六點鐘，先生下班回家即把孩子再送回營來嗎？我問她什麼時候能抵達營區？答曰：「大約晚上九點半鐘！」營部的杜老師來，我把電話交給她上課去。三個多鐘頭之高速公路行車時間，等於台北到台南那麼遠，夏令營離結束只有一天半之時間，這位媽媽往返要花七小時，為什麼她要如此做呢？主要是不讓孩子失望。偉大之母愛，他們永遠為子女而活。住在國外之中華婦女反而比住在國內之婦女更保有東方特有美德。

(三)大華府地區高醫師資敏博士夫婦宴席上，杜博士說：「自從中文學校成立後，華僑兒女接受祖國文化之薰陶下，才認識自己之國家與文化。他們幼小之心靈也活潑多了，孩子們學會中國功夫、民俗技藝後，傳授給美國同學，不但風頭健，也獲得異國同學之友誼。」

有一對夫婦回憶說：「因嘗盡留美當初之苦頭及望子成龍心切，把十歲大之兒子放學後關在房子裡，不許到外玩，日以繼夜讀書、寫字，最後孩子發高燒，並有自言自語之狀況。很顯然是長期緊張結果，說嚴重些，已有輕微之精神病況，自那時起，再也不逼兒子讀書、寫字。」升學主義之壓力值得警惕；因為國內有不少家長比他們猶有過之。

(呂桂生本會助理研究員日本國立筑波大學研究日本國立兵庫教育大學美勞碩士主持本會美勞課程研究)

(待續)

社會科實驗課程教學觀摩會記實

秦葆琦

國民小學社會課程實驗，今年已進入第二年。十月廿三日在台北縣板橋中山實驗小學舉行本學年的第一次一、二年級教學觀摩會，參與課程實驗的四十一所學校中，除少數路途遙遠如金門柏村國小的老師不克參加外，卅多所學校的校長、主任和擔任教學的一、二年級老師，以及社會實驗課程指導委員、編輯工作小組人員，約計一百多人，濟濟一堂，本著發現問題、解決問題的態度，從早上八點半到下午五點，先分別參觀了中山實小一年級王采丰老師和二年級陳瑞琪老師的各兩節教學，再分三階段舉行研討會，充分溝通對教學和實驗教材設計的問題，渡過了充實而收穫豐富的一天。

擔任觀摩教學的陳瑞琪老師和王采丰老師，雖然都是今年才參與實驗的，但在中山實小陳校長、教務袁主任及全校老師的全力配合下，初試啼鳴，即有不錯的表現。陳瑞琪老師上的是二年級第二單元「和親友交往」的七、八兩節，內容分別是「關心親友」和「我會和親友交往」。其中「關心親友」這一節，先由教師舉出日常生活中關心親友的實例，讓兒童了解關心的意義，接著請兒童發表自己在生活中關心親友的事例，然後透過討論和演練，使兒童了解並能表現和親友交往應有的態度。「我會和親友交往」是本單元的最後一節課，有複習和統整的作用。首先教師將兩個分別代表親友和自己的紙偶，分置黑板的左右兩端，請兒童說出本單元學習過的或其他增進親友感情的方式，兒童每說出一種，教師即將此二紙偶向中央各移動一步，表示雙方更親近，直到兩紙偶並列為止。接

著以「和親友出去玩時」和「接待，拜訪親友時」應表現的態度為主題，由兒童做綜合表演，以表現本單元主題「和親友交往」應有的態度，最後以「把愛心送給他」的唱遊活動結束本單元的教學。

陳老師在教學過程中，應用許多教具如：圖片、門鈴、電話、紙娃娃……等，一方面輔助教學，一方面與演練配合，使整個教學活動的進行熱鬧而具真實感，在提高兒童的學習與興趣上，收到極大的效果。

由於這班二年級的兒童已是第二年上實驗課程，經過一年的訓練，在發表方面有明顯的進步，對老師所提出的問題，多能有內容豐富而多變化的反應。例如：老師提出「探望生病的親友時，要注意什麼」的問題，兒童即踴躍舉手發言，將探望病人應注意的事項如：送禮物、陪伴病人散步、不吵鬧、不要常去以免吵醒病人、不在醫院裏玩……等都充分發表，顯示兒童並不是不會回答老師所提開放式的問題，而是一般老師總先入為主地認為兒童不會，就根本不給兒童練習的機會，總問些只須回答「是或不是」、「對或不對」、「好或不好」的封閉式問題，自然也就無法訓練兒童回答的能力。一旦有計劃地給予兒童經常的練習，兒童的表現常出乎意外地令人驚喜，難怪許多實驗老師常表示，遇到兒童有興趣的討論題目，常有欲罷不能的趨勢，使預定的教學時間不夠用，使編輯小組在設計教學活動時，不得不刪減不重要的討論題目，以使兒童能有較充裕的時間針對主要題目做充分的發揮。

王采丰老師上的是一年級第二單元「我們的學校」第七、八兩節，內容分別是「學校裏的活動(一)」和「上學真快樂」。其中「學校裏的活動(一)」這一節，先利用學校的鐘聲，讓兒童透過問答了解學校作息活動的信號，期能依照學校的作息信號活動，接著討論上、下課的規則，最後歸納出「在學校一天中有許多作息活動」和「各項作息要依信號指示進行，並遵守活動規則」兩個概念。第八節「上學真快樂」是本單元最後一節，透過前面七節對學校成員、設施和活動等的了解，本節則利用比比看誰認識的同學和師長最多的遊戲，和對學校場所、成員、活動等喜歡的討論，引出兒童喜歡上學的情緒，達到「願意快快樂樂地上學」的目標，並由喜歡上學進而討論愛護學校的方法，最後歸納「上學真快樂」，結束本單元的教學。

由於一年級的兒童注意力集中的時間有限，若老師只問問題，兒童很容易注意力渙散，因此王老師特別準備了與討論題目配合的圖片，及上下課鐘聲的錄音帶，以吸引兒童的注意力，但兒童在新鮮感過後，難免仍有不耐煩的表現，使王老師不時地帶各種小活動，來穩定兒童的情緒，因此教學活動稍有不連貫的情況發生，雖然如此，王老師仍一直保持面帶微笑，由此可見王老師對兒童的耐心和愛心，博得與會人員一致的稱讚，對一位僅有兩年教學經驗的老師來說，誠屬難能可貴，假以時日，必能有更好的表現。

教學演示結束，全體與會人員即乘坐遊覽車至教師研習會，繼續進行研討。由於過去一年所舉辦五次教學觀摩研討會的經驗，與會人員都充分了解研討的目的不是針對老師的教學提出批評，而是透過老師對教學活動設計的運用，檢討使用的可行性，並針對教師手冊的設計，提出意見，期使手冊的編寫，能儘量配合不同地區的特色，以加強未來全面實施的普遍性。有了以上的共同認識，與會的教授、校長、主任和老師們，都能充分把握發言機會，使研討會在愉快和諧的氣氛中，對實驗工作的價值予以正面的肯定，並從與會人員中肯而具體的意見中，為實驗課程做了更週到的考慮，增強

了大家對實驗的信心，研討會的討論內容，經整理分下列五項分述於後：

1. 「討論」在實驗教材中，是極重要的一個活動。但在討論的過程中，有幾點值得注意：

①教材中所設計的討論題目，多半是開放式的問題，以刺激兒童的思考，但愈是需要思考的題目，愈是無法立刻回答，因此教師必須給學生思考的時間，而不能急著要他們做反射式地立即反應，或迫不及待地代替兒童回答，把開放式的問題又變成封密式的問題讓兒童回答「是」或「不是」。就無法達到刺激兒童思考的目的。

②當兒童提出的反應不合理時，教師最好徵詢其他兒童的意見，將不合理處指出，再尋求其他合理的反應。如二年級兒童回答關心遭受火災的親友時，說要買一幢房子給他，就遭到其他兒童表示不同意的後果，這時老師若能徵詢這些不同意者的意見，請他們來說明買房子是兒童無法做到的事，而將回答修正為其他兒童能力範圍內的關心方式，這種將問題拋回給兒童的方式，才是真正的討論，唯有用這種所謂「打籃球」的方式，才能改進老師們貫常所用的「一對一」方式，使討論與問答得以明顯地區分。

③遇到兒童提出消極性反應時，教師可以不予理會，也可以做適當的說明，但教師所做的說明，稍一不慎，反給兒童錯誤的引導。例如二年級兒童發表增進親友感情的各種方式時，有兒童說「一起睡覺」，其他兒童表示不甚同意，這時教師說「這沒什麼，不要想歪了」，反而引導到歪的方向去，如果老師說「這也是一種方式，不過可能有不少兒童沒有用過」，就輕描淡寫地帶過去了。另外有兒童說「約會」，老師解釋說「和別人約好見面，就叫約會，闢如你們和老師約好幾點鐘見面，就是和老師約會」，強調正面的意義，陳老師處理得不錯。

④有時兒童的回答未能抓住題目的重心時，老師要能繼續追究，才能達到預期的目標。例如一年級兒童在回答「下課鐘響了，老

師却不下課時，你覺得怎樣」這個問題時，出現「我們會生氣」的答案，老師應繼續追問「爲什麼你會生氣」，讓兒童說出生氣的理由，才能使兒童明白依照學校的作息信號活動的重要性，而更進一步願意依照學校的作息信號活動，達到具體的目標2—2。

⑤有時教學活動中設計的題目，兒童不會回答，老師可以將這類題目改爲適合兒童程度的題目，例如一年級第七節中有一個題目是「如果學校沒有按信號活動會怎麼樣？」王老師把它改爲較具體的題目「下課鈴響了老師却不下課，你覺得怎樣？」改得很好，比較接近兒童的經驗，只可惜未能對兒童的答案繼續追究，以致仍未達到本活動的具體目標。

⑥兒童回答問題的用法有時太過兒語，如「渴死了」、「尿尿」，老師可藉此機會教育，給予適當的引導，提高兒童用語的程度。

2. 「歸納」也是實驗教材中很重要的活動。在教學活動設計過程中，一定是先有討論，然後根據討論的結果做歸納。如果討論是由教師引導兒童做，自然地也應由教師用簡單的問題引導兒童從討論結果中，歸納出與目標配合的內容，因此沒有討論到的內容，就無法做出有關的歸納來。如一年級第七節中王老師提出的上下課信號只有鐘聲，但未說明此鐘聲即是「上下課信號」中的一種，或請兒童說出其他信號的種類，因此在歸納時，就無法提出「上下課信號」這個概念，只能停留在「鐘聲」這個事例的層次上，使歸納的層次也僅止於事實的陳述，而無法成爲一則具有普遍性的概念敘述。此外歸納的時間也常因討論的逾時而縮短，使歸納無法圓滿完成，因此在時間控制上，老師們應養成判斷輕重緩急的能力，控制兒童發表討論的重點，不使偏離主題，才能留出充分的時間，做完整的歸納。

3. 「綜合表演」部分，常用做偏重行爲態度學習單元的最後綜合活動，設計時通常只寫出主題，請老師自行設計表演內容，不少老師考慮未來全面推行的可行性，希望能由小組設計出來，再由老師

斟酌採用，這項建議將在修訂時再做慎重的考慮。

4. 有關教具方面，也有不少值得探討的問題：

①教具製作方面：求好心切的老師們，爲了提高兒童學習興趣，總會利用課餘或請其他老師、同學協助，製作教具以供上課使用，因此產生時間精神的額外負擔，以及教具水準的不易掌握等問題，未來推廣時，希望小組能做全面的考慮，既能減輕老師的負擔，也能使教具發揮最大的教學效果。

②教具使用方面：教師使用教具圖片時，應展示足夠的時間，讓兒童做充分的觀察；使用長條卡時，要考慮字體的大小，要以全班都看得到爲原則；長條卡的用語，不必完全按照教材中所提供的句子，應選用適合兒童程度的詞句和長度，才不致造成學習上的困擾。

5. 在評量方面，實驗教材突破過去上用紙筆測驗的評量方式，採用問答、觀察與測驗三種方式，使形成性評量和總結性評量並重，頗能符合新評量法的精神，但實施起來，却有不少困難，如：

①上課時常發表的總限於部分兒童，而其餘兒童就需要老師們特別的耐心引導和教學技巧才願意發表，實驗課程可貴之處也在此，它使老師會主動地關心班上每一位兒童的表現，幫助少數遭遇困難的兒童，使他們也有機會在衆人面前發表自己的意見。

②社會科在低年級的內容，大都不出兒童的生活範圍，如學校、家庭等，實驗課程重視兒童生活良好習慣態度的養成，因此「觀察」必然成爲重要的評量方式，不少老師表示在課堂上演練過的行爲態度，下了課兒童常會忘記實踐，還需要老師從旁不時地提醒，但經過這樣的練習和提醒，兒童們在行爲態度的表現上，常優於同年級其他班級，老師們表示這點從家長的反應中可以明顯地看出來。因此與會人員對王老師一年級兒童的表現，均表示不願再予苛責，也同意在可能範圍內，予兒童適度的活動性，畢竟課堂上演練過的「下課離開座位時將椅子放好」等習慣，兒童在下課時就表現得很好，可見實驗的效果。

除了上述五項有關教學的主要討論內容外，中山實小也將老師們對一、二年級教材的第一、二單元所提出的問題詳細整理，印在觀摩手冊中，對老師們所提的意見，社會小組的工作人員一定會據以修訂教材，因為老師們的意見是實際教學經驗的結果，最具有參考的價值，實驗教材在老師們這份熱忱的參與中，必定能以更堅穩的步伐繼續向前進。

最後，我們感謝實驗學校校長、主任們在行政上所給予的支援和配合，使實驗工作得以順利推展。

（秦葆琦美國亞歷桑那大學教育碩士
本會副研究員擔任社會科課程研究）

社會科課程研究工作點滴

周 經 媛

△社會科實驗課程一、二年級上學期的教師手冊及學生習作簿已陸續寄發或直接交在各位老師手中。由於行政業務上的延誤，使得這些資料至今才寄給各位老師，對於教學所造成的不便，尚祈見諒。

△十一月六、七、八日三天，社會小組兵分二路分別至北市溪山國小、舊庄國小，北縣八里國小，台中縣七星國小及台南市崇學國小參觀教學。大致說來，擔任二年級實驗班的老師表現了較純熟的技巧，畢竟已有一年實驗課程的教學經驗，對社會科實驗課程的精神掌握得較為貼切。藉此，我們願和所有參與實驗課程的老師共勉，希望在本課程實驗過程中，我們一起成長，有所收穫。

△台中縣七星國小於今年始受命接替烏日國小加入社會科課程實驗工作，惟兩位參與實驗班教學的老師表現努力，校長、主任熱心協助，在此特予致謝。

△十一月二十二日，社會科課程實驗於台南市崇學國小舉辦本學期第二次教學觀摩研討會。有台南市局長、教育督學、研究委員及

全省實驗學校老師等約一百人參加。由黃美枝老師擔任二年級第三單元「過團體生活」五、六兩節課教學；鄭慧珠老師擔任一年級第二單元「可愛的家庭」七、八兩節課教學。研討會則假台南市文化中心內的國際會議廳舉行，會中與會者就教材教法廣泛交換了意見。觀摩研討會自上午八時卅分開始，下午五時結束，崇學國小並安排招待與會者參觀了正在台南市文化中心展出的古埃及文物。

△社會課程實驗學校，南投縣碧峰國小於十一月二十三日邀請本課程實驗之研究委員及工作人員至校輔導社會科教學。柯維俊教授及劉鴻喜教授率洪若烈先生及劉順嬌主任，於當日觀看了洪碧珠老師和陳秀卿老師的教學，並和校長、各處、室主任及兩位老師進行了四十分鐘的研討。

△十一月二十九日，本課程實驗學校澎湖縣石泉國小承辦全縣七十四學年度國小社會科教學研習會，本會由工作人員洪若烈先生代表參加。

放學後兒童

需要什麼？

吳 昆 壽

譯者按：兒童於放學後到父母下班前這一段時間將何去何從，無疑的是工商社會上班族的父母們所最關心的。譯者不揣淺陋曾在本刊第十一期為文討論過，今特別介紹美國目前某些地區的作法，供國內關心此事的先生們參考，尚祈不吝指正。

放學的鈴聲響了，孩子們擠到校門口，有的走向黃色的大校車，有的走向公車處，有的走向標示著凱帝卡或陶德學習中心的閃亮的做棚車。

放學後照顧的需求最近幾年顯著增加，根據勞工部婦女局，過去五年來的調查，有年齡在十八歲以下的孩子的媽媽們，一年平均有五十萬以上進入勞動力市場。因為學校上課時間無法配合父母的工作時間。因此，父母須要一個安全的、方便的地方來照顧他們放學後的孩子。兒童照顧中心開始填補這個需要，中心內的照顧人員連接父母和老師，成為「照顧團隊」的一部份。

兒童到「放學後兒童照顧中心」感覺如何呢？有時候，有些兒童沒有正面的感覺。五歲的裘絲敘述她的「放學後照顧中心」說：這裏正是我坐下來等媽媽帶我回家的地方。有些兒童對這裏的安排感到很快樂，八歲的尤斯蒂說：這裏是我唯一能在外面玩並且能和魏恩構築堡壘的地方。克蕾絲說：今天我在那裏跳舞。

「放學後照顧中心」對學齡兒童有那些益處？兒童們需要些什麼呢？我們認為：調查到「放學後照顧中心」的兒童應是有所幫助的。經過非正式對談，我們詢問兒童們：他們最喜歡的是什麼？最

不喜歡的是什麼？這些兒童分別來自弗羅里達市中心的兩所中型的公立學校，從幼稚園到三年級年齡從五歲到九歲，我們做過一百多次的訪談，結果發現：

兒童最喜歡的是

1 自由的，非結構的戶外遊戲 超過百分之五十的兒童告訴我們，在戶外遊玩是他們最喜歡的；許多人提到諸如浪木、鞦韆、旋轉塔。許多人提到，在這種自由的戶外氣氛裏，構築城堡、做遊戲、組織小俱樂部是最興奮的事。七歲的強尼說他喜歡玩捉迷藏。那是他在上學前就開始玩，放學後到「照顧中心」繼續玩的遊戲。強尼在學校時對於他的遊戲他寫到：「開始的時候，羅德抓到了我，後來我也抓到了他，然後我……」。這種自由的非結構的戶外遊戲是學齡兒童最喜歡的，尤其那些住在終年因氣候關係而妨礙戶外遊戲的地區的兒童們，更是求之不得的。

2 組織化的比賽、運動、跳舞和原野旅行 超過百分之二十的兒童告訴我們，他們最喜歡橄欖球、足球、游泳和原野旅行。

3 與朋友玩 大約有百分之十的兒童說他們喜歡和好朋友在戶外玩。在學校聊天或說故事時，許多兒童會提到他們在「照顧中心」的好朋友，就如同其他的小朋友談到放學後隔鄰的好朋友。少部份的兒童談到他們喜歡吃東西，喜歡靜態的比賽和手工藝。

兒童最不喜歡的是

1 和其他小朋友有不愉快的關係 大約有百分之二十五的兒童抱怨受到傷害、被排擠。「因為帶著一個小頑皮」或「必需協助照顧小娃娃」。六歲的貝蒂說：「每次我帶著小娃娃進來，他們就拉我的頭髮。」

2 設備方面 大約百分之二十五的兒童不喜歡中心內的設備，他們抱怨中心太擠了，以及「沒有地方放我的東西」，有人打翻了他們書房裏的書，學校發的紙也弄丟了，或被撕破。

3 組織化的活動 大約有百分之二十五的兒童不喜歡結構式的活動，這種活動，他們管他叫「必需品玩的比賽」。可是有同樣多

的兒童說他們喜歡橄欖球、足球和游泳（這些都是結構式的），這中間的不同就在選擇性，他們喜歡自己選擇的結構式的活動。

放學後兒童照顧中心的含意 玩

據我們非正式的調查，兒童們喜歡在學校玩，並且是儘可能的在戶外玩，兒童們喜歡玩各種型式的遊戲器具。多數的照顧中心有游泳設備、溜冰場、攀登架、爬行隧道，這些都是兒童們最喜歡玩的。學齡兒童渴望玩攀登網和橫式的梯子。由於多數的「照顧中心」必需分出一些戶外空間給學前兒童，因此在設計上必需考慮到這些放學後的兒童在玩的時候不會干擾到幼小兒童。戶外的學前用的器具通常是不適合八歲到十二歲的學齡兒童的。

我們的調查也發現，兒童們很喜歡在各種比賽如捉迷藏、官兵抓強盜、足球和賽跑時與其他兒童互動。無論如何應儘可能提供這些活動的戶外空間。

原野旅行

有百分之二十的兒童提到一些組織化的活動如原野旅行，如果能由他們的「照顧中心」提供，那將是非常愉快的午後經驗。

原野旅行提供一個特殊的機會給放學後的兒童發展一種良好的社會的教育活動。這種旅行可以非常簡單，例如走路到最近的一個公園，或訪問一個小型的商場如購物中心，這種遠足每個月一次或兩次將有助於兒童盼望到「照顧中心」來。這種原野旅行兒童們記得的，最有利的包括有：

- 訪問公共圖書館。
- 訪問博物館和藝術展覽館。
- 調查公園和植物園。
- 訪問公共服務設施，如消防隊、警察局、郵局、市政廳。
- 觀賞運動，如俱樂部的比賽、中學的比賽。
- 訪問商店和服務中心，如速食餐廳、自助修理店、書店、苗圃、機車和腳踏車店、醫院、戲院、購物街、伐木場。

- 訪問施工中的建築工地。
 - 訪問私人商業機構，如建築師事務所、印刷廠、銀行。
- 原野旅行提供非正式調查學習的機會以補充學校的正式學習。

室內活動

室內活動不是兒童最普遍的選擇。當然，有時候由於天氣的關係或基於工作人員的考慮，戶外遊戲不可能舉行時，室內活動同樣是令人興奮的，也是有意義的。在兒童照顧中心通常也可以發現一些器材可以觸發兒童的想像力，並可用來創造遊戲經驗。

卡式錄音機可以用來說故事，聽音樂。粘土、紙、廢物、自然資源（如松果、樹葉、貝殼）都是很容易創作出藝術品的材料。舊報紙可以變成一頂帳篷和一棟房子，木頭可以變成車輛、公路和神奇的城廓。電影、電視也適合兒童擴展並接受一些訊息。有書籍和雜誌的小型圖書室可以設置在安靜的角落裏，設置一個做家庭作業的地方是有用的。

環境

在照顧中心，放學後的兒童需要有一個地方「喚回他自己」，的確，一個分離的房間和戶外遊戲場都應同時被考慮。假如不可能的話，一組有鎖的櫥櫃可以提供每一個兒童存放學校的或個人的東西，兒童會以有屬於自己的空間為榮，通常他會保持它的整潔，小心的使用器材，甚至於為他的小空間設計一個特殊的活動——一個遊戲或跳舞秀，一個藝術陳列，一個假日舞會。

通常兒童照顧中心也為年紀較大的兒童準備一些合適的傢俱——桌子、椅子，為放學後兒童準備一個隔離的地方，也能填補兒童偶而需要單獨或從事安靜的活動需求。

工作人員

放學後照顧計劃的工作人員不同於那些普通為學齡前兒童的日間照顧計劃，甚至在六個小時緊張的閱讀、書寫和遊戲之後，大多數的兒童都還精力充沛的來到照顧中心，他們需要刺激，需要有人

（續接第19頁）

關於國民小學推行輔導工作的一些問題

有關學生資料的問題(四)

■馮觀富■

十一、如何利用「訪問方法」以蒐集學生資料？

採用訪問法蒐集學生資料，通常係以學生家屬為對象，以瞭解學生家庭狀況、行為發展背景。此外，亦可訪問與學生有關的其他人物，如遊伴、朋友，以前的老師，或曾寄養的人，機構有關人員等，凡與學生關係密切的人物，均可為訪問的對象。

訪問前應決定訪問的項目與內容，並應先查閱被訪問學生的有關過去資料，約定訪問的日期、時間與地點。訪問談話中宜以誠懇的態度試探對方的觀點，交換資料、溝通意見。訪問者應為被訪問者的忠實聽者。這樣才能深入了解被訪問者的真實情況。訪問中不可邊談邊記，以免對方有所戒懼或隱瞞，可於談話後再作記錄。

十二、如何利用「調查方法」從來學生資料的蒐集？

利用「調查方法」蒐集學生資料，通常可用「完成句子聯想」、「社會關係調查」，「問卷」等方式進行。輔導人員可就欲瞭解的事項製成問題，由學生或家長填答，如下列未完成句，由學生自由聯想完成句子，可明瞭其看法如何及想法如何。

(一) 句子完成法

說明：「完成下面的句子，以表達你的真實情感，努力寫好每

一句子，一定要寫完整的句子」：

1. 我喜歡……
2. 最快樂的時候……
3. 我想知道……
4. 回家……
5. 我覺得可惜的是……
6. 臨睡的時候……
7. 男孩子們……
8. 最好的……
9. 最使我煩惱的事情是……
10. 人們……
11. 母親……
12. 我覺得……
13. 我最大的害怕……
14. 在學校裡……
15. 我不做……
16. 連動……
17. 當我小的時候……
18. 我的身體……

19. 別的人……
20. 我受到……
21. 失敗……
22. 讀書……
23. 我想……
24. 將來……
25. 我要……
26. 考試……
27. 我最愉快，因為……
28. 有時……
29. 那使我痛苦的……
30. 我討厭……
31. 這個學校……
32. 我是很……
33. 唯一使我厭煩的……
34. 我渴望……
35. 我的父親……
36. 我秘密地……
37. 我……
38. 跳舞……
39. 我最大的憂慮是……
40. 大部份女孩是……
41. 我的老師……
42. 在家裡……
43. 我的同學……
44. 在班上……
45. 我的哥哥……
46. 我的姊姊……
47. 我的弟弟……

48. 我的妹妹……

49. 最關心我的人……

(二) 社會關係調查：

社會關係調查，其目的在了解學生的社交關係，亦即學生在團體中的地位。此一地位可由學生為團體中分子選擇或拒絕的情形看出，而影響學生被選擇或拒絕的因素，多半為學生的社會行為與人格的特質。簡言之，社會關係調查的結果，可瞭解某一學生的社會行為與人格的特質，因此，學生的社會關係調查有其價值，（調查方法，另行介紹）。

(三) 問卷法：

問卷法是一既定的主題範圍，設計一組問題，用以調查主觀的意見或客觀的事實，而不涉及個人的能力。例如：對學生的家世、生活概況事項的調查、意見及態度的調查、交友關係、研究學習計畫的了解等，都可以用問卷法，有時可由家長作答、朋友或其他人員作答。

1. 問卷法的優點：

- (1) 在短時間內可蒐集許多學生同一性質的資料。
- (2) 實施簡單方便。
- (3) 學生沒有心理上的壓力。
- (4) 對拙於言詞或害羞的學生，可充分自由細心考慮作答，免於面對面偏促不安。
- (5) 問卷資料，可用電腦處理，節省統計分析時間，並容易量化。

2. 問卷法的缺點：

- (1) 只能在一定範圍內取得資料，缺乏彈性。
- (2) 填答者不一定認真忠實作答，由於「防衛心理」作用，致所得內容真偽莫辨。
- (3) 不易找出錯誤或誤解。
- (4) 無法與行動和態度配合。

(5) 對於教育程度低者，實施困難。

3. 實施問卷法應注意事項：

- (1) 內容必須使對方充分了解。
- (2) 儘量適合填答者能力。
- (3) 避免暗示作答。
- (4) 根據事實作答。
- (5) 避免道德上的批判不利於個人的質詢。
- (6) 避免假設或猜測的字眼。
- (7) 問卷詞句必須清楚明白。
- (8) 一項事物，不牽涉兩個以上的觀念或事件。
- (9) 問卷的編製，應由一般性問題到特殊性問題，分類清楚，同性質的問題，應放在一起。
- (10) 題目應依時間、性質安排順序，可先自最近的開始，也可自最遠較久的開始。容易的在前，較難的在後。
- (11) 關於年齡、性別等基本資料，應呈前於前，然後呈現行爲資料，容易引起心理防衛的問題，均應排在最後。
- (12) 問卷作答時間，最好是三十至四十分鐘之間，以免過短、

無法弄清題目，過長引起作答不耐煩。

4. 實施問卷方式：

問卷可以實地實施，也可以用投寄方式進行。實地實施，又可分爲個別與團體兩種，在個別方式中，主持者可以仔細觀察作答者的反應，以避免有錯或誤解題意情事發生，惟時間、人力不經濟，並容易引起作答者的不安。團體方式、時間人力都較經濟，但控制行爲反應不若個人方式詳盡。

投寄方式，易於實施大地區的抽樣調查，節省人力、填寫者可私下進行，不受干擾，但其缺點是收回率低，對不了解或誤解題意時無法糾正，會受他人影響或請第三者代填。在學校輔導工作中，很少用投寄方式問卷法、投寄方式多用於教育專題研究方面。

在形式上，問卷有用「選答式」、「填充式」、「簡答式」三種。選答式如「血型： A B O AB」；填充式爲：「我的三個志願：(1) _____ (2) _____ (3) _____」；簡答式如「什麼使你最高興？」

(未完待續)

(馮觀富本會編審國立教育學院輔導系學士國立政治大學教育研究所畢業主持本會輔導活動課程研究)

現代教師應有的觀念

■ 嚴保江 ■

教師是「志業」

教師天經地義的立場，就是要致力達成「教育使命」；教師堅持的原則，就是「爲人師表」的模式。如果失去立場、沒有原則，

就不配稱之謂「教師」。

現代化的社會，孕育出現代化的孩子。因此，教師要具備現代化的新觀念、新知識、新技術，才能完成「時代的教育使命」。儘管科技如何發達，任何理想的科學教學新產品，只能傳授「

知識」而已；「知識」並不等於認知，何況人的情意和技能等生活行爲，必須藉「人」的經驗轉移和指導；所以，教師的地位，絕對不是任何純科技所能取代的；現在如此，未來也能如此肯定。

如果教師自認爲：只要能將知識傳授給學生、締造學生升學的佳績就行了。那麼，教師就無異自貶身價，自我否定立場和原則。

現代化的教師，不僅是「專業」，而且是「志業」，在維護傳統師道尊嚴之外，更要肩負起國家教化國民的大責重任；真是需「鐵肩擔教育」，任重而道遠哪！

師倫的基礎在「師道」

傳統的教師職責，只限於「傳道、授業、解惑」，「教也者，長善而救其失者也」。

守「人師」立身傳道：處處「正身以禮」，以「身教」爲範；事事「教人以道」，以「言教」爲典，旨在化民成俗、移風易俗。特「經師」授業解惑：在在「博學曉諭」，以「物教」爲達；時時「知微而論」，以「理教」爲釋，旨在文化發揚、知識傳播。

教師和學生的關係，古今迥然有異，當今教師不可不察焉：過去教師學生，是憑束脩而私相授受；你求學，我就教，你尊師，我傳道；遇上孺子不可教，就不教；你若有辱師門，我就休徒逐出門牆；而且學生也有權利選擇教師，負笈千里、程門立雪，以示「繼志」之殷、慕學之誠。

現在的師生關係，因教育制度而組合，尤其國民教育是義務也是權利；教師屬於公職，爲了施行國家的教育政策而教，你不學，我也要教，你不尊師、我也要傳道，是強迫性的有教無類，不論稟賦優異或是智能不足及殘障，都得教。由於學制規定，學生即使能憑遷居或考試選擇學校，但仍無權選擇教師。

既然師生關係，現代是經由制度湊合，所以，專業化的教師，維賴國家施以師資教育及訓練，藉以提升教師素質，而教師本身還要以不斷的自我進修來充實教學的內涵，才不會誤人子弟。

作之師作要作之親

基於教育的現代使命，教育的導向是：「沒有失敗的教育，沒有不成才的學生」。因此，傳統的「有教無類」和「因材施教」，特別受到重視：

「有教無類」的意念，建立於教師對學生的一視同仁，要像父母愛子女一樣，沒有偏愛；每一位教師還必須具備醫師般的細心，宗教家的熱忱，藝術家的手段，滿懷著信心和耐心；相互間發揚教育愛的團隊精神，群策群力去管教學生，教育成果必能有所收穫。

「因材施教」是基於天生吾才必有所用的觀點，認定在教育的功能下，每一個人都可能有不同的成就，提供社會的服務；因此，不放棄任何學生，予以學習能力所及的教育，如同木匠不丟棄任何木料一樣，每一小塊，都能派上用場。

教育不能「空投資」

社會問題的有效解決途徑，在於「人」的因素全盤掌握，這就是「化民成俗」的論點：

教師能控制兒童的「可塑性」，予以「人性」的薰陶，「人格」的培育、「人生」的啓導，以穩定其思想理念的發展，價值意識的漸次澄清，才是「人」的品質管制。

有身心健全的民族新生代，才能開創民族整體的美好前程；「有爭氣的國民，才有爭氣的國家」。所以，國民教育最重要而不能敷衍的教育工作，應該是學生的「生活教育」。

國民教育如果忽視了生活教育，整個的教育措施白費、教學努力落空，形成教育的「空投資」！甚至導至嚴重的教育「負」效應，演化成社會共同生活規範和秩序的「虛脫」現象，必然危害整體的社會發展。

也許可以肯定的說：教師若是不選擇「生活教育」的取向，不隨時修正自己教學的主導方向，施教的結果，不僅是誤人子弟，而

更可能遭「害」人間。

理想與抱負不能放棄

生活教育的施行，就是「管、教、訓、誨」的適時適切，也是教師「愛心、耐心、技巧和毅力」的考驗；所謂「善歌者，使人繼其聲；善教者，使人繼其志」。傳統「嚴師出高徒」和「青出於藍」的說詞，可算得上是中華千古不滅的教育定理。

談到這方面，牽涉到教師本身的教育理想和抱負，所以說：「凡學之道，嚴師為難。師嚴，然後道尊；道尊，然後民知敬學」。生活教育既然是國民教育的根本，「君子務本，本立而道生」。教師在這方面，應自我提昇理念的層次。

人不能「喪志」，不管時下教育風氣如何？社會風尚如何？輿論界偶而是如何大做文章予以責難！多少年為教育所付出的心血是否獲得合理的回報！「清者自清，濁者自濁」，教師這個行業，本來就是一個「苦行僧」的角色，同樣是敲「木魚」，敲得響不響都是敲；只有「持其志，無暴其氣」，做一天和尚撞一天鐘，撞得更大聲，才能表現出育英才的「浩然之氣」！

不必氣餒！誰也不能否定每一位盡責的教師，培育不出來可能「立功、立德、立言」而流芳千古的學生。

該澄清「訓育」的理念

「管、教、訓、誨」是輔導學生生活的工作，直接影響學生的行為發展；基本的要求，先要養成學生「尚禮」的習性：

未雨綢繆，防範未然，就必須「管」；管不是消極的約束禁止，而是積極的活動推展，從活動進程中昭明「是、非、善、惡」。

塑造人格、修養心性，就必須「教」；教是指導學生積小善除小惡，不是填鴨式的灌輸，而時研討「禮、義、廉、恥」的思想理念。

檢討過去，把握現在，就必須「訓」，訓不是教條、律令、誠

命，是理性價值的澄清，屬於宣揚「嘉言孔彰」的行為激勵層次。勸善規過，策勵將來，就必須「誨」，誨不是消極的懲罰（夏楚二物，收其威也），而是積極的正面增強和負面削弱，從「究竟話頭」啓迪人性的良知與良能。

以一連串的成就開拓人生

教育是人才的培育、人力資源的開發，嚴格說來，教育就是社會進步的動力。

傳統的教育觀念，固然不能輕易予以揚棄，而現代教育的觀點也必須汲取，才能增強教育的效果，擴展教育的功能。

教師除了施行身教、言教、物教、理教之外，還要安排「境教」，冀以精心設計的學習環境，使學生浸淫在耳濡目染的氣氛中學習，在學習進程中，穩定學習情緒；在身心發展的平衡狀況下，接納教育的導向。

其他如「書教」的推薦、提供、指導，以培養學生的文化氣質和研究，探索的精神。

當前施行「制教」，也是非常重要的工作；民主法治的制度必須尊重，現代化社會的群己關係，也必須適應；學生的學校生活，就能肯定「公權力」的崇高地位，且養成「公德心」的美德，這就是國家現代化更上層樓的保證。

俗語說：「幹一行怨一行」，如果身為教師，能本「一技草、一點露」的心情，認定在長期犧牲奉獻下，教育工作是一連串成就的志業，何嘗不正是人生的樂事呢！

（嚴保江雲林縣陽明國小校長）